

제주어 문양 개발사업

Pattern Design of Jeju Dialect

- 최종 보고서 -

제주특별자치도 제주시

min
design
planet
제주민디자인플래닛



사단법인 제주어연구소

제 출 문

제주특별자치도 제주시장 귀하

이 보고서를 『제주어 문양디자인 개발사업』의 최종보고서로
제출합니다.

2017. 12.

(주)민디자인플래닛 · (사)제주어연구소

Contents

Pattern Design of jeju Dialect

제1장. 사업개요

- 1-1. 사업개요
- 1-2. 사업의 범위 및 프로세스
- 1-3. 기대효과

제2장. 제주어 문양 디자인 기초 조사

- 2-1. 제주어의 현주소
- 2-2. 국내·외 사례 조사

제3장. 제주어 선정

- 3-1. 제주어 선정 기준 및 프로세스
- 3-2. 제주어 선호도 조사
- 3-3. 제주어 30선 선정

제4장. 제주어 문양디자인 개발 방향 및 전략

- 4-1. 제주어 문양디자인 개발 방향
- 4-2. 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 개최
- 4-3. 제주어 문양디자인 개발 전략

제5장. 제주어 문양디자인 개발 프로세스

- 5-1. 제주어 문양디자인 개발 프로세스
- 5-2. 의견 수렴
- 5-3. 제주어 문양디자인 전시회

제6장. 제주어 문양디자인 개발

- 6-1. 기본시스템 디자인
- 6-2. 응용시스템 디자인 (환경디자인)
- 6-3. 응용시스템 디자인 (제품 및 시각디자인)

제7장. 제주어 문양디자인 확장 방안

- 7-1. 확장 방안 I
- 7-2. 확장 방안 II
- 7-3. 제주어 문양디자인 추가 개발 III

제1장. 사업개요

1-1. 사업개요

1-2. 사업의 범위 및 프로세스

1-3. 기대효과

제1장. 사업개요

1-1. 사업개요

1) 사업의 배경 및 필요성

제주어(濟州語)는 제주인들의 생각이나 느낌을 전달하는데 쓰는 전래적 언어이며 제주인의 삶과 정신이 깃든 문화의 정수이다.

제주어(濟州語)는 2010년 12월 8일 유네스코에 의해 사라지는 언어 5단계 중 4단계인 아주 심각하게 위기에 처한 언어로 분류되었고, 현재 제주도내 각계각층에서 제주어를 보존하고자 하는 다양한 방안들이 제시되고 있다. 이번 사업은 제주어가 지닌 가치의 중요성을 부각시키고 디자인 분야와 접목하여 제주어 문양을 개발, 공공디자인 외 다양한 분야에 활용할 수 있도록 함을 목적으로 한다.

제주가 지닌 자연 및 인문사회 환경을 반영하여 시민들이 선호하고 적극 공감할 수 있는 제주어(濟州語) 문양을 개발, 제주도내 공공 디자인에 적용하여 제주어에 대한 관심을 높이고 사라져가는 제주어(濟州語) 보존에 일조함은 물론 나아가 제주의 도시 브랜드 정립과 시민들이 실생활에 다양하게 활용할 수 있도록 매뉴얼을 개발, 보급하고자 한다.

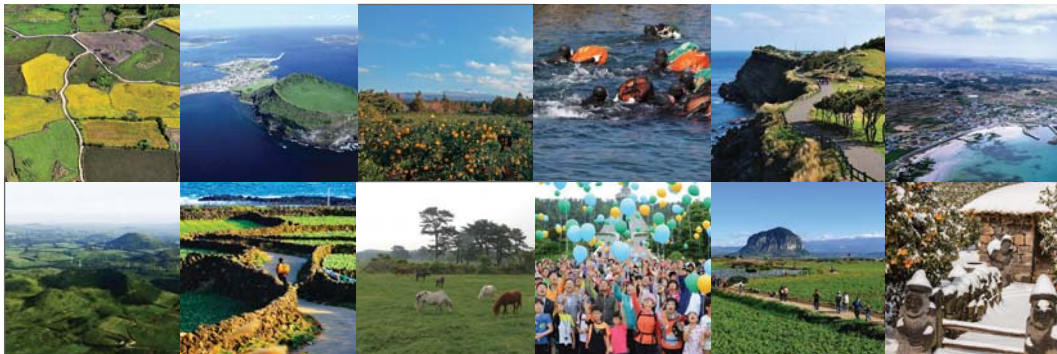
2) 제주어 문양개발 사업개요

◎ 사 업 명 : 제주어 문양개발 사업

◎ 사업기간 : 2017. 08. 07 ~ 2017. 12. 19.

◎ 사업개요

- 언어 활용 문양 개발 국내·외 사례 조사
- 제주어 30선 선정 (속담, 민요 포함)
- 제주어 문양 매뉴얼 개발 (Basic/Application System개발, 공모전 개최 포함)
- 제주어 문양 개발 기본(안) 시민의견 수렴조사
- 연차별 확장방안 제시
- 시범구역 시뮬레이션 제시
- 추진상황 보고 및 중간·최종 보고회 개최
- 제주어 문양 전시



[그림 1-1] 제주의 문양 디자인 개발 자원

1-2. 사업의 범위 및 프로세스

1) 제주어(濟州語) 조사 및 선정

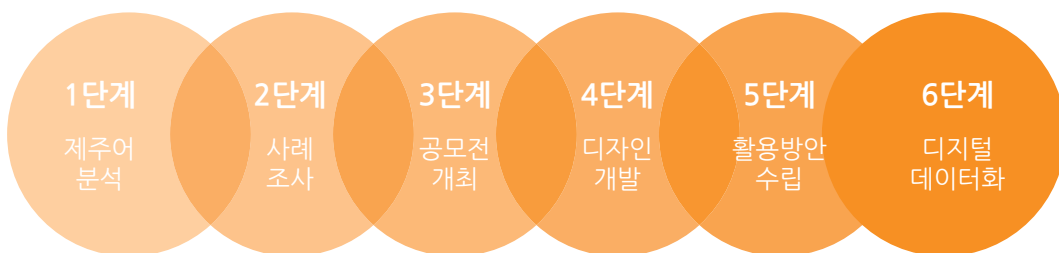
- 제주어(濟州語) 조사
제주를 대표할 수 있고 제주 시민들이 선호할만한 어휘를 중심으로 제주어를 조사
- 제주어(濟州語) 선정
제주어 전문가 및 시민 선호도 조사를 통해 제주어 30선 선정(속담, 민요 포함)

2) 디자인 개발 범위

제주어 문양디자인 개발 범위는 제주어 30선 (어휘27선, 속담 2선, 민요 1선)을 바탕으로 기본형 시스템과 각 분야에 활용 가능한 응용시스템을 포함하며 개발 범위는 아래와 같다.

- 기본형시스템 디자인 (Basic System Design)
 - 제주어 문양 디자인 개념 / 그리드 / 사용크기 규정 / 디자인 색채 규정 / 사용금지 규정
- 응용시스템 디자인 (Application System Design)
 - 환경디자인 : 간판디자인, 슈퍼그래픽, 공원 등 외부환경에 필요한 조형물, 벤치, 펜스, 공향 홍보 사인 디자인 등
 - 제품 및 시각디자인 : 관광기념품 (머그컵, 에코백, 우산 등), 일상용품 (포장지, 쇼핑백 등)
 - 기타 : 웹페이지
- 시범구역 시뮬레이션
 - 시범구역을 선정하여 간판, 입구게이트, 벤치, 슈퍼그래픽 등을 포함한 시뮬레이션 제시

3) 제주어 문양디자인 개발 프로세스



[그림 1-2] 문양 디자인 개발 프로세스

제주어 문양디자인 개발 프로세스는

문양 개발에 바탕이 될 제주어 30선 분석 -> 국내·외 사례 조사 -> 제주의 특성에 부합하는 디자인 전략 도출 -> 제주어 문양 디자인 공모전 개최 -> 제주어 문양 디자인 및 가이드라인 개발 -> 활용방안을 수립하는 과정으로 진행하였다.

· 1단계 : 제주어 분석

선정된 제주어 30선을 디자인 관점에서 분석하고 문양 개발의 기준을 마련하였다.

· 2단계 : 언어를 활용한 문양디자인 개발 사례조사

문양디자인 개발 관련 국내·외 사례를 조사하며 사례조사 방식은 현지 방문조사와 문헌조사를 병행하여 진행하였다.

· 3단계 : 제주어 문양디자인 아이디어 공모전

기존의 공모전 방식에서 벗어나 새로운 포맷의 찾아가는 공모전을 통해 제주어 문양에 대한 제주 시민 및 관광객들에게 사업취지를 홍보하고 다양한 아이디어를 제공받아 문양 개발에 참고하고자 개최했으며 제주어 문양개발 사업의 공감대 확산의 방안으로도 활용되었다.

(* 전국 응모단위인 온라인 공모전 병행 진행)

· 4단계 : 제주어 문양디자인 개발 (Basic/Application System Design) 및 의견 수렴

제주어 30선을 적용한 제주어 문양 기본형시스템 디자인을 개발, 시민 및 전문가들로부터 디자인 의견 수렴을 거쳐 기본시스템 및 응용시스템 디자인을 개발하였다.

· 5단계 : 시범구역 시뮬레이션 및 활용방안 제시

시범구역 시뮬레이션 제시 및 실질적이고 지속적으로 활용할 수 있는 방안을 제시하였다.

· 6단계 : 디지털 데이터화

디지털 데이터화 작업을 거쳐 제주어 문양디자인 시각표시물 표준화 규정집(매뉴얼 및 CD)을 제작, 제주어 문양을 누구나 쉽게 사용할 수 있도록 하였다.

1-3. 기대효과

1) 사라져가는 제주어(濟州語) 보전

사라져갈 위기에 처한 제주어를 문양으로 개발하여 시민뿐만 아니라 그 누구라도 어디서나 쉽게 제주어를 접할 수 있고 다양한 분야에서 지속적으로 활용할 수 있게 함은 언어적 한계를 극복해 제주어 보전에 기여할 수 있다.

2) 제주의 도시브랜드 확립

제주시내 곳곳에 제주어 경관조성 및 공공 디자인에 적용하여 제주의 매력을 더욱 부각시키고 진정한 제주다움을 보여줌으로써 제주의 도시브랜드 가치 상승에 기여한다.

3) 제주의 관광 홍보 마케팅

전형적인 관광 상품에서 벗어나 트렌드한 제주어 문양 디자인이 제대로 반영된 관광 상품 개발을 통해 대내외적으로 제주의 관광 이미지 개선 및 홍보 마케팅 활성화에 기여한다.

4) 지역 문화 창조

제주어 문양 개발을 시작으로 제주어를 언어학적으로만 접근하는 것이 아닌 다른 분야와의 융합을 통해 새로운 콘텐츠를 생산해 나가고 다양한 방법의 확장을 통해 기존의 고유 문화를 바탕으로 한 지역 문화 창조에도 기여한다.



[그림 1-3] 문양 디자인 개발 기대효과

제2장. 제주어 문양 디자인 기초 조사

2-1. 제주어의 현주소

2-2. 국내·외 사례 조사

제2장. 제주어 문양 디자인 기초 조사

2-1. 제주어의 현주소

1) 제주어의 실태

제주어란 제주특별자치도에 거주하는 사람들이 사용하는 언어로, 도민의 문화 정체성과 관련 있고, 제주 사람들의 생각이나 느낌을 전달하는 데 쓰는 전래적인 언어를 말한다. 이런 제주어가 국가의 세계화 정책과 표준어 정책, 생활환경 등의 변화 등으로 말미암아 빠르게 소멸되고, 변화되고 있다. 언어가 사라지고 변모한다는 것은 그 지역 사람들의 얼이 흔들리고 문화유산도 아울러 변모한다는 것을 의미한다.

유네스코는 2010년 12월 8일 제주어를 인도의 코로(KORO)어와 함께 ‘사라지는 언어’ 5단계 가운데 4단계인 ‘아주 심각하게 위기에 처한 언어’로 분류하였다. 유네스코의 ‘사라지는 언어’ 5단계는 1단계 ‘취약한 언어’(Vulnerable language), 2단계 ‘분명히 위기에 처한 언어’(definitely endangered language), 3단계 ‘심하게 위기에 처한 언어’(severely endangered language), 4단계 ‘아주 심각하게 위기에 처한 언어’(critically endangered language), 5단계 ‘소멸한 언어’(extinct language)로 나뉜다.

이 가운데 제주어는 소멸 위기의 언어 4단계인 ‘아주 심각하게 위기에 처한 언어’(critically endangered language)로 분류하여 제주어 보전의 화급함을 알리고 있다. 유네스코가 제주어를 ‘소멸 위기의 언어’로 진단한 것은 그만큼 제주의 진중한 자산인 제주어가 위기를 맞고 있다는 증거다. 또 국제사회가 제주어의 가치를 인정하고, 보전 대책의 필요성을 역설한 것이기도 하다.

유네스코의 이런 진단이 아니더라도 변화하는 제주의 언어 환경 속에서 ‘전래적인 제주어’가 소멸 위기에 놓여 있음은 예견되어 있었다. 다음 두 개의 조사 결과가 제주어의 현실을 잘 보여주고 있다.

제주대학교국어상담소·국립국어원은 2008년 제주도민을 대상으로 ‘제주지역어 생태 지수’를 조사하였다. 20대·40대·60대 이상 등 세대별로 나눠 ‘농사 관련 어휘(86개 어휘)’와 ‘제주 문화 관련 어휘(90개 어휘)’의 인지도 조사를 벌인 결과, 60대 이상에서 50% 이상 ‘이해 못하거나 모르겠다’는 응답이 각각 7개와 2개 어휘였다. 그러나 40대는 각각 36개·20개 어휘, 20대는 76개와 54개 어휘였다. 20대의 경우는 90% 이상 모른다는 응답이 각각 51개·29개 어휘로 나타나 연령대가 낮을수록 제주어에 대한 인지도가 매우 낮은 것으로 조사되었다.

10대들을 대상으로 제주어 실태를 조사한 결과는 아주 심각한 수준이었다. 제주대학교 국어문화원이 2010년에 제주도 내 4개 중·고등학교 학생 400명을 대상으로 실시한 ‘제주 도민의 제주어 사용 실태 조사’ 결과는 제주어의 현주소를 극명하게 보여주고 있다.

10대들을 대상으로 한 조사는 일상생활에서 많이 사용하는 어휘 120개 항목을 대상으로 이루어졌는데, 120개 조사 어휘 가운데 제주도내 중·고등학생들이 90~100%의 응답률을 보인 경우는 4개 어휘(아방, 어멍, 하르방, 할망)에 불과했다. 70% 이상 안다고 응답한 어휘는 11개 어휘로 전체 9.1%에 지나지 않았다. 반면 전체의 10% 미만밖에 인지하지 못하는 경우는 120개

어휘 가운데 45개 어휘나 되었다. 이는 제주 정신과 제주문화를 반영한 전래적인 제주어가 빠르게 소멸되어 가고 있음을 입증하는 결과다.

유네스코의 ‘제주어는 소멸 위기의 언어’라는 진단이 아니더라도 일찍부터 제주의 변화하는 언어 환경 속에서 ‘전래적인 제주어’는 소멸 위기에 놓여 있어 이를 보전해야 한다는 움직임이 싹트고 있었다. 학계와 문화계, 시민사회단체 등 뜻있는 사람들에 의하여 제주어 보전의 중요성을 역설하고, 제주어 보전을 위한 노력들을 기울여 왔다.

제주특별자치도가 제주어 소멸의 위기감을 인식하여 2007년 9월 27일 ‘제주어 보전 및 육성 조례’(이하 ‘제주어 조례’)를 제정하고, 2008년에 ‘제1차 제주어 발전 기본계획(안)’(2008~2012)을 짰다. 하지만 이에 대한 구체적인 실천은 미미하였다.

그러나 유네스코의 진단 이후에는 제주어 보전 환경은 눈에 띄게 바뀌었다. ‘제주어 보전 및 육성 조례’를 개정(2011. 4. 6.)하는 한편 개정된 조례에 따라서 ‘제주어 보전 육성위원회’를 꾸리고 ‘제2차 제주어 발전 기본계획(2012~2017)’이 만들어지면서 제주특별자치도와 제주어 단체 등을 중심으로 다각적인 보전 활동이 이루어지고 있다.

그 대표적인 사업이 소멸 위기의 제주어 기록화 사업의 하나인 ‘제주어 구술 채록 사업’이다. 또 제주어 표기법 제정, 제주어 교육, 제주어 교재 개발, 제주어 방송, 제주어 말하기 등의 사업이 전개되고 있다. 제주특별자치도에서는 ‘제주어대사전 사업’을 계획하고 하고, 도심 곳곳에서 제주어를 쉽게 찾아볼 수 있다. 그러나 도민들의 일상생활에서 제주어 활용이 눈에 띄는 것은 아니다.

따라서 제주어를 보전하기 위해서는 변화하는 언어 환경에 빠르게 대응하여 도민들의 일상생활에서 사용할 수 있도록 하는 획기적인 보전 정책이 필요하다.



[그림 2-1] 유네스코 화면



[그림 2-2] 유네스코 화면



[그림 2-3] 제주대국어문화원 제주어말하기 대회 장면(2014)



[그림 2-4] (사)제주어연구소 법인화 기념 특강



[그림 2-5] 제주방언연구회 학술모임 장면



[그림 2-6] 현장에서 배우는 제주어학교

2) 제주어의 가치와 보전 필요성

언어는 ‘사람이 생각이나 느낌을 소리나 글자로 나타내는 수단’을 말한다. 한국 사람이 한국어를 통하여 생각이나 느낌을 전달해 왔다면 제주 사람들은 제주어를 통하여 소통해 왔다. 따라서 제주어는 제주인의 삶과 문화, 정신의 총화인 셈이다.

세계무형문화유산으로 등재된 칠머리당굿 등 제주의 굿 사설과 설화, 민요가 다른 지역과 달리 특별한 것은 그 바탕에 제주어가 녹아 있기 때문이다. 제주어가 없는 제주의 굿 사설과 설화, 민요는 아무런 의미가 없는 것이다. 제주어가 사라진다는 것은 제주인의 정체성이 사라지는 것을 의미한다. 제주어를 보전해야 하는 당위성은 여기에서도 찾을 수 있다. 제주어의 보전은 제주문화를 일궈온 제주 사람들의 정신을 지키는 일이요, 삶을 지키는 것이며, 제주문화의 정수를 지켜내는 일이다. 제주의 문화유산인 제주어의 가치를 드높이는 일이다.

제주어의 가치는 첫째, 국어사적으로 중요할 뿐 아니라 방언학계에서도 주목하는 언어라는 점이다. 지역어가 문헌 이전의 자료적 구멍을 보충해주는 역할을 고려한다면 제주어의 위치는 확고하다. 제주어에는 다른 지역어와는 달리 한글 창제 당시의 아래아(ㅏ)를 아직도 갖고 있다. 아래아는 1933년 <한글맞춤법 통일안>을 제정할 때 쓰지 않도록 하였으나, 통일안이 제정되고 80년이 훨씬 지났지만 제주어에서는 아직도 ‘아래아’가 쓰이고 있으니 ‘제주어표기법’을 만들어 독자적으로 ‘아래아’를 쓰도록 하고 있다.

가령, 아래아가 들어 있는 제주어 ‘ㄷ리(다리)’, ‘ㅍ리(파리)’, ‘ㅍ(팔)’ 등은 훈민정음에 나오는 어휘들이다. 이 아래아는 기본 모음 세 개(·, ㅡ, ㅣ) 가운데서도 가장 중요한 하늘을 상징하는 모음이다. 이 모음이 표준어나 다른 지역어에서는 없어진지 오래나 제주어에서는 아직도 쓰이고 있다. 즉 제주어가 훈민정음 창제의 기본 원리와 정신을 잇고 있는 점으로 볼 때, 그 가치는 스스로 드러난다.

‘ㅣ’와 ‘아래아(ㅏ)’의 합음인 쌍아래(ㅑ)가 있는 것도 제주어의 특징 가운데 하나다. ‘ㅇ답(여덟)’ ‘ㅇ드레(여드레)’, ‘ㅇ숫(여섯)’, ‘ㅇ라이(여럿)’ 등을 그 예로 들 수 있다.

둘째, 문법 체계가 정연하다는 특징을 지니고 있다. 동작상만 하더라도 완료상과 지속상이 표준어에서는 “밥 먹었다.”와 “밥 먹고 있다.”에서처럼 ‘-었’과 ‘-고 있’ 등 1 대 2로 실현되어, 형태적 측면에서 불균형을 이루고 있다. 반면 제주어에서는 “밥 먹었다.”와 “밥 먹엄쩌.”처럼 ‘-았-/ -엇’과 ‘-암시-/ -엄시’의 1 대 1 대립을 보여 형태적으로 정연함을 알 수 있다.

표준어에서는 형용사가 진행의 뜻을 표현하지 못하는데 반하여 제주어에서는 가능하다. 예를 들면 “이 아이 커 가난 막 고왓쩌.”에서 ‘-암쩌’는 ‘-고 있다’는 뜻을 지니고 있는 문법 형태인데 ‘곱다’라고 하는 형용사에 연결되어 있다. 그러나 표준어는 그렇지 않다.

셋째, ‘제주바당’이라고 하는 제주해협을 기준으로 하여 형성된 제주어에는 많은 고어와 독특한 어휘를 지니고 있다. 고려시대의 어휘를 모아놓은 자료집인 『계림유사』에는 ‘鰓日必’이라는 기록이 있다. <고려 사람들은 전복을 ‘필’이라고 한다.>는 뜻이다. 여기서 ‘필’이 제주어 ‘비바리’의 ‘비’이고, 빗창의 ‘빗’에 해당한다. 이는 고려 시대 어휘가 지금도 제주에서 쓰이고 있는 셈이다. “우리 죽은아덜은 납헤치우다”의 ‘납(원숭이)’, “아시가 성보담 낫다”의 ‘아시(아수>아시, 아우)’, “아직도 부섭 신 집이 셔?”의 ‘부섭(부섭>부섭, 봉당)’ 등은 훈민정음에 나오는 어휘들로 일상생활에서 빈번하게 들을 수 있다. 이와 같은 사실로 볼 때 제주어는 문헌 이전의 자료적 구멍을 충분히 메워주는 기능을 하고 있음을 증거해 보여주고 있다.

제주어를 제주 사람들의 생각이나 감정을 나타내는 언어라고 정의한다면 제주어에는 제주 정신과 제주 문화가 들어 있다. 제주어가 소멸된다는 것은 제주 정신과 제주 문화의 소멸을 뜻한 것이며, 제주의 정체성을 잃어버리는 결과와 같다.

제주인의 정체성 확보라는 측면에서 제주어의 보전의 가치는 스스로 발현된다. 제주어는 생활언어이기 때문에 일상생활에서 사용되어야 한다. 제주어가 생활어가 되려면 '제주어를 가르치는 것이 아니라 제주어를 말하게 하는' 곧 언어 사용의 권리라는 '언어권(言語權)'을 위해서라도 제주어는 보전되어야 마땅하다.



[그림 2-7] 보배 같은 제주어를 품고 있는 제주 초가



[그림 2-8] 훈민정음 해례본 부분



[그림 2-9] 제주어가 적용된 간판

3) 제주어 보전을 위한 앞으로의 방향

제주어 보전과 활용은 행정, 교육, 언론, 시민사회단체 등 여러 분야에서 지속적으로 이루어져야 할 과제이다. 이를 위한 방안 몇 가지를 제시하면 다음과 같다.

첫째, 제주어에 대한 인식 전환이 필요하다.

제주어는 덜 세련되고 저급한 언어가 아니라 제주의 문화유산이자 한국어의 뿌리를 캐 수 있는 가치 있는 언어라는 인식이 필요하다. 따라서 제주어 보전은 제주 사람들의 삶과 문화, 역사, 정체성을 지키는 일이어야 한다.

둘째, 사라져가는 제주어를 보전하기 위한 지속적인 제주어 구술 채록 작업이 필요하다.

하루가 멀다 하고 우리는 제주어 제보자를 잃고 있다. 제보자 한 명을 잃으면 제주어 박물관 하나를 잃은 것과 마찬가지이다. 따라서 체계적인 제주어 자료를 채록하여 집적함으로써 제주어를 영구히 보전해 나가야 한다. 그러기 위해서는 음성 자료는 물론이고, 영상 자료 구축도 필요하다. 조사된 자료를 가지고 분야별로 정리하여 『제주의 옷』, 『제주의 음식』, 『제주의 집』, 『제주의 나무』, 『제주의 새』 등과 같은 제주어 문고 발간도 기획할 만하다. 구술 채록 사업은 빠르면 빠를수록 좋고, 지속적인 작업이어야 한다.

셋째, 제주어 교육을 위한 교사 양성과 연구 인력 확충이 시급하다.

일선 교사들에 의하면, 제주어 교육을 하려고 해도 제주어를 가르칠 교사가 없다는 게 현실이다. 연구 인력 또한 부족한 상황이어서 제주어의 온전한 보전과 연구를 위한 전문 인력 확충이 필요하다. 이를 위해서는 행정과 교육 당국의 적극적인 지원과 함께 '제주어 기금' 설립도 검토할 만하다.

넷째, 제주어 교육 자료의 지속적인 개발과 보급이 필요하다.

제주특별자치도교육청에서 해마다 제주어 교육자료를 개발하고 있지만 체계적으로 제주어 교육을 하기 위해서는 내용이 많이 부족한 상황이다. 따라서 제주인의 삶과 문화가 담긴 제주 사람들의 이야기를 채록하고, 그 채록 내용을 바탕으로 구어체 자료를 개발하는 한편 초·중·고등학생 대상으로 한 제주어 교재 개발도 다양하게 이루어져야 한다.

다섯째, 제주어를 상호와 상품 이름, 제주어 문양 개발 등으로 적극 활용해야 한다.

제주의 관광지 곳곳을 제주어 구역으로 지정하여 그 안에서는 제주어를 생활화할 수 있도록 하는 것도 제주어 보전의 한 방법이 될 수 있다.

여섯째, 일상생활에서 표준어와 제주어를 병행하여 사용하는 이중언어 생활을 유도한다.

제주어 보전의 길은 제주어가 일상 속에서 자유자재로 사용할 때 가능한 일이며, 이는 유네스코가 제시한 보전 방안의 하나이기도 하다.

일곱째, 제주어를 문화예술 작품에 적극 활용하는 방법도 강구되어야 한다.

제주어를 문학·음악·연극·서예 등의 예술 활동에 많이 활용되고 있지만 앞으로도 제주어를 활용한 문화예술 활동이 더 많아져야 할 것이다.

여덟째, 제주어 정책을 위한 행정과 재정 지원, 그리고 연구를 담당하는 대학기관과 제주어연구소 등 제주어 전문 기관에서 제주어 교육과 연구, 그리고 도민 모두가 제주어 보전과 활용을 위하여 보다 적극적으로 참여하고 앞장서야 한다.



[그림 2-10] 제주어연구소 개소 장면



[그림 2-11] 제주어 문양 개발 사업 홍보 모습
(모관촉제)



[그림 2-12] 제주어 문양 개발을 위한
제주어 선호도 조사 장면



[그림 2-13] 제주어 구술채록 장면



[그림 2-14] 제주어 콘텐츠 아카이브 업무협약식 장면



[그림 2-15] 제주어연구소 구술강독회 모습

2-2. 국내·외 사례 조사

1) 언어를 활용한 문양개발 사례

제주어 문양디자인을 개발하기 위해서는 국내에서 언어를 활용한 문양 개발 사례가 있는지를 조사하였다.

대부분의 지역에서 진행된 관련 사업은 문양 개발 사업이 아닌 CI나 도시브랜드 개발 등의 사업이 대부분이었으며 언어를 활용한 문양 개발 사례는 찾아보기가 어려웠다.

제주어 문양 개발을 위해 2015년 울산광역시에 추진한 울산문양 개발사업의 현재 사업 진행 사항을 파악하고 서울의 국립한글박물관, DDP(동대문디자인플라자) 등을 방문하여 디자인 개발에 필요한 사항을 참고하고자 하였다.

2) 국내 사례 조사

[울산광역시]

· 울산 사례 조사개요

◎ 일 시 : 2017. 09. 05.

◎ 장 소 : 울산광역시청, 암각화박물관, 대곡천 반구대 문화유산 교육·홍보센터

◎ 내 용 : 울산 문양디자인 개발사업 완료 후 적용 사례 조사

울산 공공디자인 사례 조사

· 울산 문양디자인 개발사업 (2015. 3 완료)

울산 문양개발 사업은 울산만의 정체성 있는 도시이미지 확산과 다양한 활용성을 고려한 새로운 시각문화 콘텐츠를 개발하기 위하여 시작되었다. 울산의 자연환경, 역사, 문화, 산업 등 다양한 요소를 모티브로 삼아 1개의 대표문양과 9개의 보조문양 디자인을 개발하였다.

· 울산 문양디자인 개발사업은 현재 시민들의 관심 저하와 발주기관의 지속적인 정책적 지원 부재로 인하여 문양 개발 이후의 활용도가 낮아져있으며 현재는 마을기업을 통해 문양을 적용한 인형, 소품 제작 신청만이 접수되는 상태이다.

· 울산문양 공공디자인 적용 사례

울산 문양디자인 개발사업에서 대표 문양으로 선정된 ‘반구대 암각화의 신비’ 문양이 아닌 기존 울산의 대표적 상징인 ‘고래문양’을 적용한 시설물 정도만 찾아볼 수 있다

· 울산 대곡천 반구대 문화유산 교육·홍보센터

울산 암각화를 울산 시민 및 관광객을 대상으로 널리 알리고자 홍보센터를 개설하였으며 교육 프로그램 개발 및 축제 개최 등 다양한 활동을 하고 있다.



[그림 2-12] 울산광역시 사례조사

[서울특별시]

· 서울 사례 조사개요

◎ 일 시 : 2017. 10. 18.

◎ 장 소 : 국립한글박물관, 타이포잔치 2017:몸(문화역서울 284), DDP(동대문디자인플라자)

◎ 내 용 : 국립한글박물관을 방문, '한글'이라는 콘텐츠 활용방안 조사

타이포 전시행사를 통해 문양 디자인 방법의 다양성 검토

DDP를 방문, 국내 디자인 트렌드 및 어플리케이션 적용가능 항목 조사

· 국립한글박물관

소중한 문화유산 '한글'을 콘텐츠로 다양하게 활용한 전시 구성이 특징이며 한글문화를 활용한 교육, 공연, 행사 개최 등 한글을 활용한 전시, 문화 행사 등으로 국가브랜드 가치와 국민의 자긍심을 더욱 높이는데 목적을 두고 있다. 국립한글박물관 내 디자인 및 어플리케이션 적용 방안을 통해 제주어 문양의 적용 범위의 확대방안 참고하는 계기가 되었다.

· 타이포잔치 2017 : 몸 (문화역서울284)

'몸'을 주제로 우리가 목격하는 다양한 사건과 현상을 텍스트와 이미지로 해석하였으며 9개의 테마로 주어진 의미가 정형화되지 않도록 각양각색의 테마로 전시되었다.

타이포와 몸이라는 새로운 관계에 대한 색다른 발상과 다양한 표현기법을 참고하여 제주어 문양 디자인 개발 시 발상과 표현에서 좋은 참고 사례가 되었다.

· DDP (동대문디자인플라자)

동대문 디자인 플라자는 디자인 트렌드와 다양한 디자인 체험, 그리고 문화가 교류하는 곳으로서 각 구역별로 전시 및 홍보 존이 잘 구성되어 있으며 다양한 요소를 적용한 상품 및 한글(문자)을 응용한 디자인 상품 전시가 되어 있어 제주어 문양 어플리케이션 적용 방안에 참고하였다.



[그림 2-13]국립 한글박물관



[그림 2-14] 타이포잔치 2017 : 몸



[그림 2-15] DDP(동대문디자인플라자)

2) 국외 사례 조사

[일본 도쿄]

· 일본 사례 조사개요

◎ 일 시 : 2017. 10. 26. ~ 10. 28.

◎ 장 소 : 국립新미술관, 21_21 Design Sight, 미나토 구 일대

◎ 내 용 : 세계적인 디자인 도시 중 하나인 일본 도쿄의 공공디자인 트렌드 조사
사례조사를 통해 전통 문양과 현대적 감각의 융합 방안 검토

· 국립新미술관

도쿄 롯폰기에 위치, 건축가 기소 쿠로카와(Kisho Kurokawa) 설계하였고 아트디렉터 사토 가시와(Sato Kashiwa)가 국립新미술관의 로고인 '新'을 현대적인 감각의 붉은 직선으로 디자인하였다. 국립新미술관은 글자 '新'을 문양화하여 다양한 종류의 상품으로 제작, 판매하고 있으며 제주어 문양상품의 다변화 아이디어와 도쿄의 감각적 특징을 살펴볼 수 있는 계기가 되었다.

· 21_21 Design Sight

도쿄 미드타운內 위치하고 있으며 세계적인 건축가 안도 타다오(Ando Tadao)가 설계하였다. BI Color인 Blue를 적용한 사인물과 디자인 상품이 인상적이며 건물 외관을 이미지화하여 다양한 어플리케이션 적용하고 있다.

· 일본 도쿄 미나토 구 일대

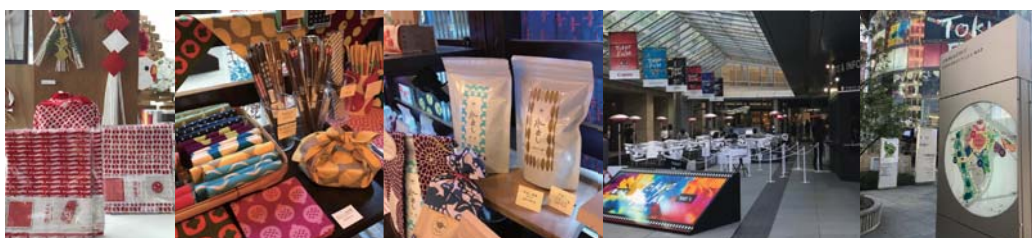
현대적이고 세련된 감각의 디자인 상품이면서도 일본 고유의 전통 스타일이 반영되어 현지를 방문하는 관광객들에게 많은 관심을 받고 있다.



[그림 2-16] 국립新미술관



[그림 2-17] 21_21 Design sight



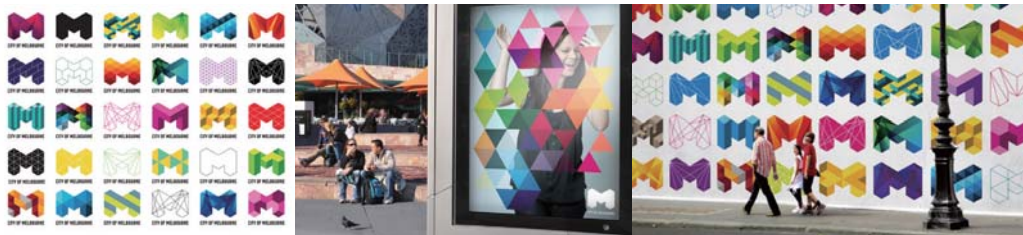
[그림 2-18] 일본 미나토구 일대 기념품 사진

[호주 멜버른]

· 호주 멜버른의 M은 플렉시블 디자인 (Flexible design)의 대표적인 사례로 손꼽힌다.

호주의 중심인 멜버른이 가지고 있는 다이내믹함, 최첨단 라이프 스타일 등을 로고 M을 통해 대변하고 있으며 2009년 로고 개발 이후 성공적인 도시 브랜딩 사례로 떠올랐다. 유연하면서도 미래지향적인 로고 M은 심플하면서도 직선과 레이아웃 패턴을 통해 다양한 응용이 가능하기 때문에 도시의 적재적소에 어울린다는 큰 장점을 지니고 있다.

제주어 문양이 플렉시블하게 여러 요소에 적용될 수 있도록 하는 방안 활용을 위해 참조하였다.



[그림 2-19] 호주 멜버른의 M

제3장. 제주어 선정

3-1. 제주어 선정 기준 및 프로세스

3-2. 제주어 선호도 조사

3-3. 제주어 최종 30선

제3장. 제주어 선정

3-1. 제주어 선정 기준 및 프로세스

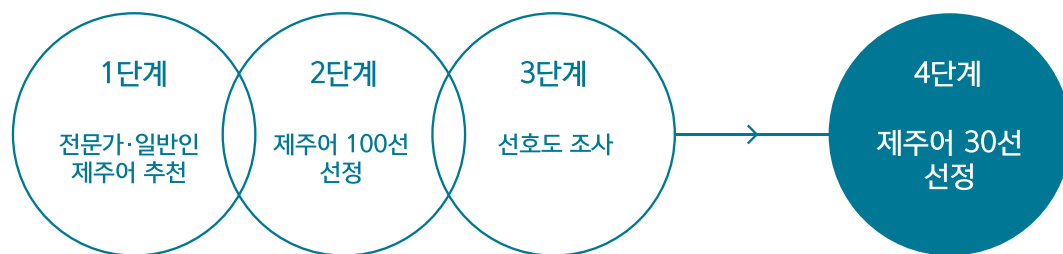
1) 제주어 선정 기준

제주를 상징하고 살려 쓰면 좋을 제주어를 내용적인 측면과 형식적인 측면을 고려하여 선정하였으며 선정 기준은 다음과 같다.

내용적인 측면	형식적인 측면
· 희망적이고 긍정적인 내용을 포함한 어휘 · 제주인의 정신을 내포하는 어휘 · 제주의 자연과 민속에 관련된 어휘 · 창의적이고 아름다운 제주 어휘	· 전문가와 일반인들의 선호도 고려 · 어감, 운율 등을 고려하여 기준을 선정 · 제주어 민요 또는 전래동요, 속담을 포함 · 문양으로 개발했을 때 시각적인 효과 고려

[표 3-1] 제주어 선정 기준

2) 제주어 선정 프로세스



[그림 3-1] 제주어 선정 프로세스

· 1단계 : 전문가, 일반인으로부터 제주어 추천

- 도내 · 외 제주어 전문가 11명에게 문양으로 개발하면 좋을 제주어 100개씩 추천
- 일반인은 102명 참여, 문양으로 개발하면 좋을 제주어 10개씩 추천 (응모방법 : 이메일 접수)

· 2단계 : 제주어 100선 선정

- 제주어 선정 기준에 따라 제주의 자연 · 문화와 제주인의 정신을 나타내는 긍정적인 내용의 제주어 100선 선정

· 3단계 : 제주어 선호도 조사

- 설문지 조사
 - 오지 선다형으로 하여 제주어와 표준어형을 같이 제시
 - 응답자의 편의와 조사 결과의 명료한 빈도분석과 백분율 해석을 위해 대부분의 문항은 리커트 5점 척도를 활용, 집단 간 분석을 위하여 성별, 연령, 출신 지역에 대해 명목척도로 질문함

- 붙임 딱지를 활용한 선호도 조사

- 100개의 제주어 중에 문양으로 개발하면 좋을 제주어 10개씩 선정
- 2017 모관 골목 축제(17.9.9) 현장에서 실시
- 시민 및 관광객 등 300여명 참여

· 4단계 : 제주어 30선 선정

- 설문 조사와 붙임 딱지 조사 결과를 종합하여 제주어 30선 선정
- 제주어 30선 선정 비중은 설문지 조사 결과 70%, 붙임 딱지 조사 결과 30%로 하여 점수 순으로 선정



[그림 3-2] 제주어 선호도 조사

3-2. 제주어 선호도 조사

1) 설문지 조사 결과

· 조사 개요

- ◎ 기 간 : 2017. 09. 03. ~ 10. (7일간 실시)
- ◎ 조사도구 : 구조화된 자기기입식 설문지이며 편의추출법으로 응답자들을 선정
- ◎ 분석대상 : 370명을 대상으로 설문지 배포, 최종 응답 완료된 353부를 분석대상으로 삼음
- ◎ 진행방식 : 연구진의 동행 하에 교육된 면접원들이 1:1 개인 면접으로 설문지 조사 진행

· 항목별 분석 결과

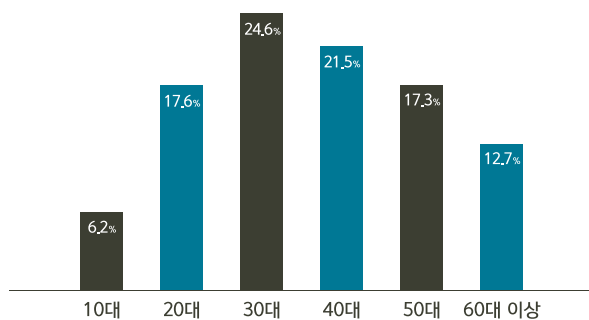
① 응답자 특성

- 성별의 경우 여성이 58.4%로 남성 41.6%보다 다소 높음
- 연령별로 30대가 24.6%로 가장 많았고, 다음으로 40대 21.5%, 20대 17.6%, 50대 17.3%, 60대 이상 12.7%, 10대 6.2%로 나타남
- 출신 항목에서는 고향이 제주인 제주도민이 전체의 79.6%로 대부분을 차지하였으며 그 다음으로 이주해 온 제주도민 20.1%였으며, 관광객은 1명(0.3%)만이 표본에 포함

구분		빈도	비율(%)	합계(%)
성별	남성	147	41.6	353 (100.0)
	여성	206	58.4	
연령	10대	22	6.2	353 (100.0)
	20대	62	17.6	
	30대	87	24.6	
	40대	76	21.5	
	50대	61	17.3	
	60대 이상	45	12.7	
출신 정보	고향이 제주인 제주도민	281	79.6	353 (100.0)
	이주해 온 제주도민	71	20.1	
	관광객	1	0.3	

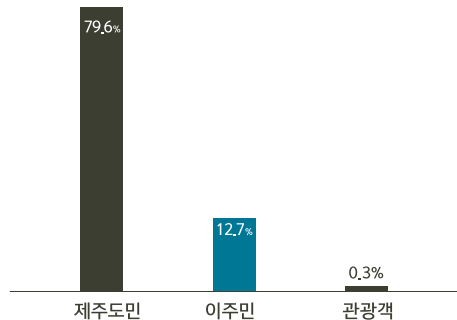
[표 3-2] 응답자의 인구 통계적 특성

● 연령대별 참여율



[그림 3-3] 연령대별 참여율

● 지역별 참여율



[그림 3-4] 지역별 참여율

② 선호도 분석

- 제시된 제주어 100개 항목별로 각각의 선호도 측정, 리커트 5점 척도를 사용
- 응답자가 '① 아주 좋다 ② 좋다 ③ 보통이다 ④ 나쁘다 ⑤ 아주 나쁘다'의 범주에서 한 가지를 선택 '아주 좋다, 좋다'의 응답은 긍정으로 분류하고 '보통이다'의 응답은 보통, '나쁘다, 아주 나쁘다'의 응답은 부정 등 총 3개의 범주로 재분류하였다.

평균값을 제시함에 있어, 해석의 오류를 줄이기 위해 긍정 문항의 입력 값이 높게 역으로 코딩하였다. 따라서 모든 5점 척도 문항은 '⑤아주 좋다 ④좋다 ③보통이다 ②나쁘다 ①아주 나쁘다'로 재코딩하였고 평균이 높을수록 긍정적인 답변이다.

제주어	단위 : %			단위 : 점	순위
	부정	보통	긍정	평균	
느영나영	2.6	7.4	90	4.56	1
올레	2.6	8.8	88.6	4.52	2
놀명쉬명	1.4	14.7	83.9	4.46	3
흔저읍서	1.4	13	85.6	4.46	4
곶자왈	2.8	13.1	84.1	4.45	5
바당	2.8	11.3	85.8	4.45	6
멘도롱허다	1.4	13.9	84.7	4.43	7
흔디 모영	2.3	13.6	84.1	4.41	8
돌코롬허다	3.1	12.2	84.7	4.41	9
오망가명	3.4	13.4	83.2	4.41	10
문딱	3.1	12.8	84.1	4.4	11
돌하르방	5.1	13.1	81.8	4.38	12
오망지다	3.1	14.2	82.7	4.38	13
뜨뜻허다	2	14.7	83.3	4.37	14
하영	2.8	14.4	82.7	4.34	15
오름	2.8	17	80.2	4.34	16
코시롱허다	2.5	15.9	81.6	4.34	17
숨비소리	3.7	17	79.3	4.32	18
방삭방삭	3.1	18.1	78.8	4.3	19
곶들락허다	4	15.6	80.4	4.28	20
몸국	4	14.7	81.3	4.27	21
오메기	4.5	18.1	77.3	4.26	22
아깁다	3.7	18.8	77.6	4.24	23
부름	4.3	20.5	75.3	4.22	24
마농	5.7	15	79.3	4.22	25
빙떡	5.7	19	75.4	4.22	26
정낭	3.4	23.3	73.3	4.2	27
지꺼지다	6.3	17.6	76.1	4.19	28
둥생이	4.5	22.1	73.4	4.16	29
와랑와랑	4.8	19.8	75.4	4.16	30
지슬	5.7	18.1	76.2	4.16	31
베지근허다	6.8	17.3	75.9	4.13	32
도새기	8.2	17.6	74.2	4.11	33
오돌또기	4.8	28.1	67	4.09	34
설문대할망	6.6	21.7	71.8	4.08	35
뽕그렁이	5.7	23.2	71.1	4.07	36

산도록허다	3.7	18.8	77.6	4.24	23
수눌음	4.3	20.5	75.3	4.22	24
베롱베롱	5.7	15	79.3	4.22	25
듬삭허다	5.7	19	75.4	4.22	26
감수강	3.4	23.3	73.3	4.2	27
이어도사나	6.3	17.6	76.1	4.19	28
코삿허다	4.5	22.1	73.4	4.16	29
곤밥	4.8	19.8	75.4	4.16	30
삼춘	5.7	18.1	76.2	4.16	31
조베기	6.8	17.3	75.9	4.13	32
과랑과랑	8.2	17.6	74.2	4.11	33
강 방 왕	4.8	28.1	67	4.09	34
굽을락	6.6	21.7	71.8	4.08	35
오고생이	5.7	23.2	71.1	4.07	36
허벅	4	25.8	70.3	4.06	37
옴데강	5.4	24.7	69.9	4.06	38
구쟁기	4.5	23.5	72	4.05	39
애기구덕	8.2	27	64.8	3.87	54
자리	8.2	29.2	62.6	3.87	55
게메	11.6	26.4	61.9	3.86	56
췌다리	9.3	30	60.6	3.85	57
우영	9.1	28.9	62	3.84	58
눔뻘	9.6	27.8	62.6	3.84	59
물꾸럭	7.1	34	58.9	3.83	60
영영	9.3	32	58.6	3.81	61
할망/하르방	12.8	27.6	59.7	3.79	62
물팡	7.7	34.3	58	3.78	63
요보룩수보룩	11.6	30.4	58	3.78	64
폭낭	12.2	29.5	58.4	3.77	65
무사마썸	13.9	27.8	58.4	3.76	66
돌을락	9.4	32.7	58	3.75	67
개역	11.3	34	54.7	3.74	68
다물	12.5	31.4	56.1	3.72	69
어멍/아방	16.1	28	55.8	3.71	70
영등할망	12.3	32.8	55	3.7	71
곶을락	12.8	31.1	56.1	3.7	72
양	12.5	35.4	52.1	3.68	73
자청비	10.5	37.3	52.1	3.68	74

건드럽다	8.2	27	64.8	3.87	54
속앗수다	8.2	29.2	62.6	3.87	55
좁녀	11.6	26.4	61.9	3.86	56
어랭이	9.3	30	60.6	3.85	57
할락산	9.1	28.9	62	3.84	58
상고지	9.6	27.8	62.6	3.84	59
곶은 낭이 가운데 산다	7.1	34	58.9	3.83	60
갈중의적삼(갈옷)	9.3	32	58.6	3.81	61
물탈락	12.8	27.6	59.7	3.79	62
웬당	7.7	34.3	58	3.78	63
가시어멍/가시아방	15.7	37.1	47.1	3.53	85
살레	14.8	38.7	46.4	3.51	86
먹돌도 톨람시민 굼기난다	17.6	33.1	49.3	3.51	87
몽쿠실낭	17.7	34.2	48.1	3.5	88
비바리	23.6	28.1	48.3	3.49	89
꼼짝꼼짝 고사리 꼼짝	17.1	37.6	45.3	3.47	90
하간	15.6	41.8	42.6	3.45	91
가름	13.7	44.4	41.9	3.43	92
베뫼락	17.9	40.5	41.6	3.4	93
할망당	17.1	42.6	40.3	3.38	94
짐 진 사름이 빵을 훔나	19	43.8	37.2	3.36	95
서우젓소리	17.7	45.9	36.5	3.34	96
게들레기도 집은 싯나	21.6	42.6	35.8	3.28	97
사둔광 짐 바린 골라사 헨다	20.1	46.7	33.1	3.22	98
까마권 까왓 생인 조팍	22.4	45.2	32.4	3.17	99
예숙제길락	31.3	40.2	28.5	3.01	100

[표3-3] 선호도 분석

③ 성별에 따른 제주어 선호도 (남성 147명, 여성 206명)

남성(n=147)			여성(n=206)		
제주어	평균	순위	제주어	평균	순위
올레	4.59	1	느영나영	4.56	1
느영나영	4.56	2	올레	4.47	2
흔저웁서	4.52	3	놀멍쉬멍	4.45	3
멘도롱허다	4.50	4	바당	4.45	4
곶자왓	4.49	5	곶자왓	4.43	5
놀멍쉬멍	4.48	6	흔저웁서	4.41	6
으망지다	4.48	7	돌코롬허다	4.40	7
하영	4.45	8	흔디 모영	4.39	8
뜨뜻허다	4.44	9	오멍가멍	4.39	9
오름	4.44	9	멘도롱허다	4.38	9
바당	4.44	11	문딱	4.37	11
문딱	4.44	12	돌하르방	4.36	12
흔디 모영	4.44	13	숨비소리	4.36	13
오멍가멍	4.43	14	빙삭빙삭	4.34	14
돌코롬허다	4.41	15	뜨뜻허다	4.32	15
돌하르방	4.41	16	코시롱허다	4.32	16
코시롱허다	4.38	17	으망지다	4.31	17
몹국	4.38	18	아깍다	4.28	18
빙떡	4.31	19	곶들락허다	4.27	19
곶들락허다	4.29	20	오름	4.27	20

[표3-4] 성별 제주어 선호도

④ 연령에 따른 제주어 선호도

연령에 따른 제주어 선호도 차이를 살펴보기 위해 필요에 따라 집단 구분을 선행하였다.

연령 질문은 ‘10대, 20대, 30대, 40대, 50대, 60대 이상’으로 구분되어져 있으나 세분 집단이 너무 많아 간결한 시사점을 도출 하지 못하는 점 등으로, 20대 이하(84명, 23.8%), 30~40대(163명, 46.2%), 50대 이상(106명, 30.0%) 총 3개 집단으로 구분하여 분석을 진행하였다.

20대 이하			30~40대			50대 이상		
제주어	평균	순위	제주어	평균	순위	제주어	평균	순위
으망지다	4.71	1	느영나영	4.50	1	올레	4.60	1
문딱	4.69	2	올레	4.48	2	흔저읍서	4.59	2
놀명쉬멍	4.68	3	흔저읍서	4.39	3	꽃자왈	4.58	3
느영나영	4.66	4	놀명쉬멍	4.39	4	돌하르방	4.57	4
돌코롬허다	4.61	5	바당	4.38	5	느영나영	4.57	5
멘도롱허다	4.61	5	돌코롬허다	4.36	5	오름	4.50	5
하영	4.60	7	흔디 모영	4.35	7	오메기	4.48	7
뜨뜻허다	4.60	8	꽃자왈	4.33	8	정낭	4.47	8
오멍가멍	4.58	9	멘도롱허다	4.33	9	몽생이	4.47	9
바당	4.56	10	코시롱허다	4.33	10	바당	4.46	10
꽃자왈	4.54	11	오멍가멍	4.30	11	멘도롱허다	4.44	11
흔디 모영	4.54	11	뜨뜻허다	4.29	11	빙떡	4.43	11
올레	4.47	13	숨비소리	4.28	13	몸국	4.43	13
곱들락허다	4.47	14	빙삭빙삭	4.27	14	오멍가멍	4.43	14
지슬	4.46	15	돌하르방	4.27	15	놀명쉬멍	4.42	15
아깁다	4.46	16	문딱	4.25	16	문딱	4.41	16
부름	4.44	17	하영	4.22	17	도새기	4.41	17
와랑와랑	4.44	17	오름	4.21	17	흔디 모영	4.41	17
흔저읍서	4.42	19	으망지다	4.20	19	곱들락허다	4.40	19
몸국	4.40	20	아깁다	4.17	20	으망지다	4.39	20

[표3-5] 연령대별 제주어 선호도

⑤ 출신지별 제주어 선호도

출신지 질문 범주는 ‘고향이 제주인 제주도민, 이주해 온 제주도민, 관광객’으로 구분되어져 있으나 관광객 표본이 적어 분석에서 제외하고, 고향이 제주인 제주도민(n=281, 79.6%), 이주해 온 제주도민(n=71, 20.1%) 총 2개 집단으로 구분하여 분석을 진행하였다.

고향이 제주인 제주도민(n=281)			이주해 온 제주 도민(n=71)		
제주어	평균	순위	제주어	평균	순위
느영나영	4.53	1	느영나영	4.68	1
올레	4.48	2	올레	4.65	2
요망지다	4.48	3	놀명쉬멍	4.63	3
몬딱	4.47	4	바당	4.56	4
흔저웁서	4.46	5	곶자왓	4.54	5
뚜뚝허다	4.46	6	흔저웁서	4.45	6
멘도롱허다	4.44	7	오름	4.45	7
곶자왓	4.43	8	돌하르방	4.44	8
놀명쉬멍	4.42	9	오멍가멍	4.41	9
바당	4.42	9	흔디 모영	4.39	9
흔디 모영	4.41	11	멘도롱허다	4.38	11
돌코롬허다	4.41	12	숨비소리	4.38	12
오멍가멍	4.40	13	돌코롬	4.38	13
코시롱허다	4.37	14	하영	4.35	14
돌하르방	4.37	15	오메기	4.30	15
빙삭빙삭	4.36	16	와랑와랑	4.23	16
굽들락허다	4.35	17	코시롱허다	4.21	17
하영	4.34	18	몹국	4.18	18
아깍다	4.32	19	베롱베롱	4.13	19
오름	4.31	20	몬딱	4.13	20

[표3-6] 출신지별 제주어 선호도

⑥ 서술식 문항 분석

전체 응답자의 25.2%가 기입하였으나 이미 설문지에 나와 있는 제주어를 기입한 경우도 많았다.

설문에 제시된 제주어 외에 추천하는 제주어를 기술하도록 하였으나 중복되는 답변도 있었다.

수정없이 설문지에 기입된 제주어를 옮기면 다음과 같다.

게므로사·보름·옴다감·뜻똥허다·벨래기·가플·멜래기낭·막기볼래·고끼다·고딱고딱·곱닥호다·
 골갱이·보말·고치·어엄더레·구짜·수질·고치가게·게민·메께라·곰팡·정지·그추룩·금싱·콕데사니·
 뽏데기·빙세기·시리·구살·몰모작·기·조꺼띠·기이·긴가?·까불레기·강생이·어디가맨·꼬닥꼬닥·
 돔박낭·멧지바당·강생이·그르후제·꿍닥하다·끄뜨레·오봉·놀멍쉬멍겉으멍·느영나영·속앗수다
 ·~허다·곱들락하다.

닐모리동동·보름구덕·요호루기·해난디아장·폭낭그늘·소소리북쟁이·메기뚝뚝·평독새기·도르라·
 오봉·정지·흙치·돔박랑·무사·멧지바당·돔배·상뼤·새우리·부루·곱을락·두렁청·오소룩·베옥이·
 웅이자랑·숨키·뚜럼·검질·매께라·멧질·메께라·모다들영·~맨·모산·호곰·뜨르·독세기·노단펜·서
 펜·몰랑·똥·몰망지다·몽쾌기·무사·~하맨·무사마쌌·솔라니·무사마쌌·양·게메·하영·숨비소리·
 묵근하다·물팡·골갱이·조골리다·어웁·베게·범벅·벵디·코리·아랭이코생이·강알·출랑생이·
 엽불랑하다·빙삭빙삭·요망지다·또똥하다·혼저웁서·혼디모영·뽏레기똥·상뼤·조께지마라·소나이·
 소로룩·꼬닥꼬닥·츰말츰말·뚜렁허당·모다드렁·멧심허라·속슴허다·손심영·침팡·석숨·절·쓰급씨·
 아다리·안거리·화록화록·복삭·이넝·소랑허다·오고생이·느영나영·빙삭빙삭·살레·삼놀·오분재기·
 배또롱·양지·경허난·솔째기·오소룩·와뽏서·가뽏서·혼저·저드레·왁왁·제기오라·동무릎·용시·빙·
 보댕이·커럭·우영팻·게메골암시믈알거라·고라불랑게·우영팻·송기밥상·빌레·호곰·침팡·이루후제
 ·재기재기·호꼴락·도르다·제라지다·초마기·소랑호젠·조끄뜨레·조들리지마라·도르다·조롬·
 오도룩이·굴메·모디모디·소똥·죤뼤·구쟁이·치간·퇴끼·죤지다·죤죤·꼬딱꼬딱·종에·지락지락·
 순메·돔배·하간디·베롱베롱·지슬·감자·쭈쭈하다·차롱·착한둥이·먹쉬·벵을벵을·몰마농꼴·서답즐
 ·패마농·부루·송키·빌레·하영·허우덩쌈·허은대기·객주리·뽏때기·넝동배기·종재기·호곰·호쓸·
 멧심·구짜·헬랑헬라아·조들다·얼레기·혼디들영·혼저웁서예·흙치·호꼴락·뽏라지다·흐랑하다·
 속이논착허다·츄몰락·커싱커싱·해밀새기

[표 3-7] 서술식 문항 분석

⑦ 최종분석결과

연번	제주어	설문조사	불임딱지	합계
1	느영나영	70	29.7	99.7
2	흔저읍서	67.9	29.1	97
3	놀멍쉬멍	68.6	28.5	97.1
4	올레	69.3	26.4	95.7
5	멘도롱허다	65.8	27.3	93.1
6	곶자왈	67.2	25.5	92.7
7	오망지다	61.6	30	91.6
8	문딱	63	28.8	91.8
9	돌하르방	62.3	27.9	90.2
10	바당	66.5	20.4	86.9
11	빙삭빙삭	57.4	28.2	85.6
12	뜨뜻허다	60.9	23.7	84.6
13	아깁다	54.6	29.4	84
14	하영	60.2	24.3	84.5
15	오름	59.5	24.6	84.1
16	들코롬허다	64.4	18.9	83.3
17	오망가멍	63.7	19.5	83.2
18	코시롱허다	58.8	22.8	81.6
19	숨비소리	58.1	23.1	81.2
20	흔디 모영	65.1	14.1	79.2
21	굽들락허다	56.7	21.3	78
22	오메기	55.3	22.5	77.8
23	지꺼지다	51.1	25.8	76.9
24	와랑와랑	49.7	27	76.7
25	몹국	56	19.8	75.8
26	마농	53.2	19.2	72.4
27	몽생이	50.4	21	71.4
28	베롱베롱	43.4	27.6	71
29	부름	53.9	16.5	70.4
30	뽕그랭이	45.5	24.9	70.4
31	베지근허다	48.3	21.6	69.9
32	도새기	47.6	20.1	67.7
33	삼춘	39.2	26.7	65.9
34	지슬	49	15	64

35	산도록허다	44.8	17.7	62.5
36	감수강	42	20.7	62.7
37	수눌음	44.1	15.9	60
38	오돌또기	46.9	12.9	59.8
39	이어도사나	41.3	16.2	57.5
40	정낭	51.8	5.7	57.5
41	설문대할망	46.2	10.5	56.7
42	빙떡	52.5	3.9	56.4
43	과랑과랑	37.8	18.3	56.1
44	곤밥	39.9	15.6	55.5
45	게메	31.5	23.4	54.9
46	오고생이	35.7	17.4	53.1
47	강 뵡 왕	37.1	16.8	53.9
48	뜸삭허다	42.7	11.1	53.8
49	곶을락	36.4	14.7	51.1
50	할망/하르방	27.3	24	51.3
51	주베기	38.5	12.3	50.8
52	오보룩소보룩	25.9	22.2	48.1
53	우영	30.1	18.6	48.7
54	코삿허다	40.6	6.9	47.5
55	어멍/아방	21.7	26.1	47.8
56	무사마썸	24.5	21.9	46.4
57	애기구덕	32.9	11.7	44.6
58	허벅	35	9.6	44.6
59	눔뻘	29.4	14.4	43.8
60	옴데강	34.3	8.7	43
61	구쟁기	33.6	10.2	43.8
62	썸다리	30.8	12.6	43.4
63	속앗수다	17.5	25.2	42.7
64	영영	28	13.2	41.2
65	물꾸럭	28.7	10.8	39.5
66	양	19.6	18	37.6
67	자리	32.2	4.5	36.7
68	물팡	26.6	8.4	35
69	꼭낭	25.2	9.3	34.5
70	개역	23.1	9	32.1

71	다물	33.6	10.2	43.8
72	죤녀	30.8	12.6	43.4
73	샐레	17.5	25.2	42.7
74	영등할망	28	13.2	41.2
75	가시어멍/가시아방	28.7	10.8	39.5
76	돌을락	19.6	18	37.6
77	할락산	32.2	4.5	36.7
78	켄당	26.6	8.4	35
79	골을락	25.2	9.3	34.5
80	비바리	23.1	9	32.1
81	어랭이	22.4	6.6	29
82	건드럽다	16.8	12	28.8
83	자청비	10.5	17.1	27.6
84	갈중의적삼(갈옷)	21	6.3	27.3
85	곧은 냇이 가운데 산다	11.2	15.3	26.5
86	몽쿠실낭	23.8	2.4	26.2
87	상고지	15.4	11.4	26.8
88	꼼짝꼼짝 고사리 꼼짝	11.9	13.8	25.7
89	물탈락	20.3	3.6	23.9
90	하간	8.4	13.5	21.9
91	할망당	74.9	9.9	14.8
92	가름	6.3	5.4	11.7
93	서우젯소리	3.5	7.2	10.7
94	먹돌도 똥람시민 굼기난다	9.8	0.6	10.4
95	베똥락	5.6	3.3	8.9
96	예숙제낄락	0.7	6	6.7
97	짐 진 사름이 팡을 훗나	4.2	2.1	6.3
98	게들레기도 집은 싯나	2.8	1.2	4
99	사둔광 짐 바린 골라사 험다	2.1	0.9	3
100	까마권 까왓 생인 조짜	1.4	0.3	1.7

[표3-8] 최종분석결과

3-3. 제주어 30선

분석 과정을 거쳐 문양으로 개발하면 좋을 제주어 30선을 선정하였으며 내용은 다음과 같다.

◎ 어휘(27선)

제주어	뜻풀이	제주어	뜻풀이
굽들락허다	굽다랴다	숨비소리	해녀들이 물질 도중 참았던 숨을 물밖으로 나와서 한꺼번에 내뿜는 소리
느영나영	너랑 나랑	아깍다	귀엽다
놀멍쉬멍	놀면서 쉬면서	오름	오름
돌하르방		오멍가멍	오며가며
돌코롬허다	달콤하다	오메기	차좁쌀로 익반죽하여 찌거나 삶아낸 떡
뜨뜻허다	따뜻하다	올레	집에서 거리로 이어진 아주 좁은 길
마농	마늘	와랑와랑	불이 타오르는 모습, 힘차게 달려가는 모습
멘도롱허다	매지근하다	으망지다	야무지고 똑똑하다
문딱	몽땅	지꺼지다	기쁘다
몹국	모자반을 넣어 끓인 제주의 향토음식	코시롱허다	고소하다
몽생이	망아지	하영	많이
바당	바다	흔디 모영	함께 모여
베롱베롱	불빛이 반짝거리는 모양	흔저옵서	어서오세요
빙삭빙삭	방긋방긋		

[표3-9] 제주어 선정어휘 27선

◎ 속담(2선)

곧은 낭이 가운데 산다 : 곧은 나무가 가운데 선다

먹돌도 툇람시민 굴기 난다 : 단단한 돌도 뚫고 있으면 구멍이 난다

◎ 민요(1선)

이여싸나

이여싸나 이여싸나
이여싸나 이여싸나

요 넬 젓고 어딜 가리
진도나 바당 혼 골로 가게
삼돛 둘앙 배질흐게
선주 사공 노념이여
붓대나 심영 글 잘 쓰긴
서울 양반 노념이여
쳐라 어기여차 어기여차
쳐라 베겨라 헤이

잘잘 가는 잣나무 배냐
솔솔 가는 소나무 배냐
우리야 배는 잘도 간다
참매 새끼 누는 듯이
쳐라 자리야 잘도 간다
쳐라 베겨라 헤이

우리나 어멍 날 낳을 적인
가시나무 몽고지에
손에 꿩이 백이라고 날 낳앗던가
요 벤드레 그차지민
부산 항구 아사이노가 엇일소냐
요 네 착이 부서지민
대마도 산천이 곧 남이 엇일소냐
쳐라 어기여차 어기여차

제4장. 제주어 문양디자인 개발방향 및 전략

4-1. 제주어 문양디자인 개발 방향

4-2. 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 개최

4-3. 제주어 문양디자인 개발 전략

제4장. 문양디자인 개발방향 및 전략

4-1. 문양디자인 개발방향

언어를 활용한 문양디자인 개발사업은 그 희소성으로 사례를 찾아보기 힘들었으며 쉽지않은 사업이므로 무엇보다 문양개발 사업의 공감대 확산이 중요하다고 판단되었다. 제주어의 가치를 발굴하고 표현하기 위해 다각도로 개발방향에 대한 연구를 진행한 결과, 제주의 자연과 인문사회 환경을 반영하고 제주인의 삶을 표현할 수 있는 ‘제주다움’을 컨셉으로 개발 방향을 설정하였다.



[그림4-1] 문양디자인 개발 방향

4-2. 공모전 개최

제주어 문양개발 사업은 국내에서도 사례를 찾아보기 힘든 의미있는 사업이다. 제주어를 활용한 문양 개발 사업은 사라져 가는 제주어를 보전하기 위해 문양으로 개발하고, 제주시내 공공디자인에 적용하고 시민들이 제주어 문양을 적극 활용하게 하는데 의의가 있는 것이다.

제주어 문양개발의 공감대를 확산하고 관련 아이디어를 수합하고자 진행된 제주어 문양디자인 아이디어 공모전은 찾아가는 공모전과 온라인 공모전을 병행하여 진행하였으며 총 1,043작품이 접수되는 등 성황리에 마무리 되었다.

제주시청 어울림마당을 시작으로 시내 곳곳을 누비며 진행한 찾아가는 공모전은 남녀노소, 관광객, 도내 거주 외국인에 이르기까지 제주어 문양 개발사업에 많은 관심을 보였으며 전국 단위로 진행된 온라인 공모전에도 전국 각지에서 많은 관심을 보여주었다.

1) 찾아가는 공모전 (924작품 접수)

◎ 주 제 : 훈디 모영 곱닥하게 뎡글아 뵙주!

◎ 일 시 : 2017. 09. 20. ~ 25 / 10.12 (7회 진행)

◎ 장 소 : 제주시청 어울림마당·제주국제공항·제주민속오일시장·제56회 탐라문화제(탐라문화광장)
추자도(참굴비축제)·제주국제대학교부속유치원·제주시 한동리·표선면 가시리

◎ 응 모 : 924작품

2) 일자별 찾아가는 공모전

· 제주시청 어울림마당 (09. 20)



[그림 4-2] 찾아가는 공모전(제주시청)

· 제주국제공항 (09. 21)



[그림 4-3] 찾아가는 공모전(제주국제공항)

· 제주민속오일시장 (09.21)



[그림 4-4] 찾아가는 공모전(제주민속오일시장)

· 제56회 탐라문화제 (09.22~23)



[그림 4-5] 찾아가는 공모전(제56회 탐라문화제)

· 추자도(추자도참굴비축제) (09.24)



[그림 4-6] 찾아가는 공모전(추자도)

· 제주국제대학교부속유치원 (09.25)



[그림 4-7] 찾아가는 공모전(제주국제대학교부속유치원)

· 제주시 한동리 + 서귀포시 표선면 가시리 (KCTV JEJU '新 삼촌 어디 감수과' 방송 촬영)



[그림 4-8] 찾아가는 공모전(한동리·가시리)

3) 온라인 공모전 (119작품 접수)

- ◎ 주 제 : 찾아가는 공모전 주제와 동일
- ◎ 일 시 : 2017. 09. 20. ~ 10. 19 (30일간 진행)
- ◎ 응모방법 : 이메일 접수 (jejumindp@naver.com)
- ◎ 응모자격 : 제주어를 사랑하는 대한민국 남녀노소 누구나



[그림 4-9] 제주어 문양개발사업 티

4) 공모전 홍보

사업과 공모전을 홍보하기 위해 제주어 문양개발사업 티를 제작하였으며 찾아가는 제주어 문양디자인 아이디어 공모전을 통해 사업의 공감대 형성 및 확산을 실천하였으며 그외 다각도로 홍보를 진행한 바, 많은 작품들이 접수되었다.

· 오프라인 홍보

- 제주시 지정 현수막게시대 20개소 게시
- 홍보용 엽서 제작 및 배포
- 핀버튼 배포
- 홍보 배너 제작 및 게시
- 랩핑 차량을 이용한 로드 홍보
- 제주어 문양개발사업 홍보 티셔츠 제작

· 사업 및 공모전 홍보

- SNS 홍보
- 웹 배너 게시 및 홍보
- 홍보영상 제작

· 미디어 홍보

- 제주도내 언론사 보도자료 배포
- 사업 및 공모전 관련 기사 게재

· 온라인 홍보

- 파워블로거를 활용한 블로그 광고



[그림 4-10] 사업 및 공모전 홍보



[그림 4-10] 사업 및 공모전 홍보

5) 공모전 결과 분석

공모전은 찾아가는 공모전과 온라인 공모전으로 동시에 진행했으며 참여자 현황 (성별·연령대별·지역별) 과 선정된 문양에 적용된 제주어 30선 적용 결과를 분석하였다.

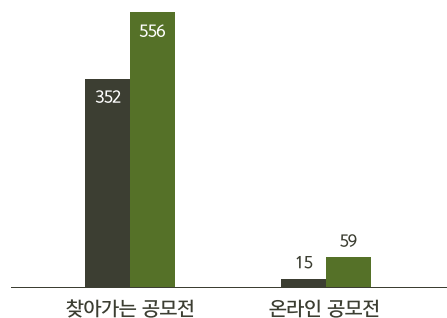
이번 제주어 문양디자인 공모전은 기존의 디자인 공모전과 달리 20대 층에 국한되지 않고 10대 이하부터 60대 이상까지 다양한 세대가 응모하였다는 큰 특징을 지니고 있다. 적용된 어휘를 분석한 결과 대부분의 응모자들은 제주를 쉽게 떠올릴 수 있는 일반적인 어휘를 선호하였으며 문양으로 표현하기 쉬운 어휘에 집중되었음을 확인 할수 있었다.

· 공모전 참여결과

◎ 찾아가는 공모전 924작품 + 온라인 공모전 119작품

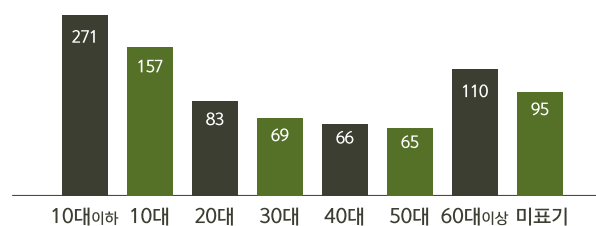
공모전 응모인원 현황을 성별·지역별·연령대별로 구분하였으며 자세한 내용은 아래와 같다.

공모전 성별 응모결과



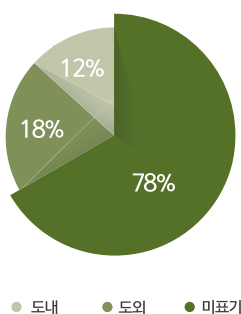
[그림 4-11] 공모전 성별 응모결과

찾아가는 공모전 연령대별 응모결과

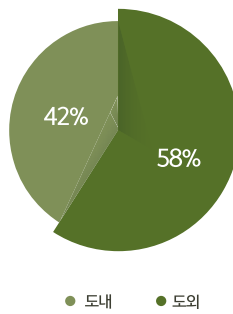


[그림 4-12] 찾아가는 공모전 연령대별 응모결과

찾아가는 공모전

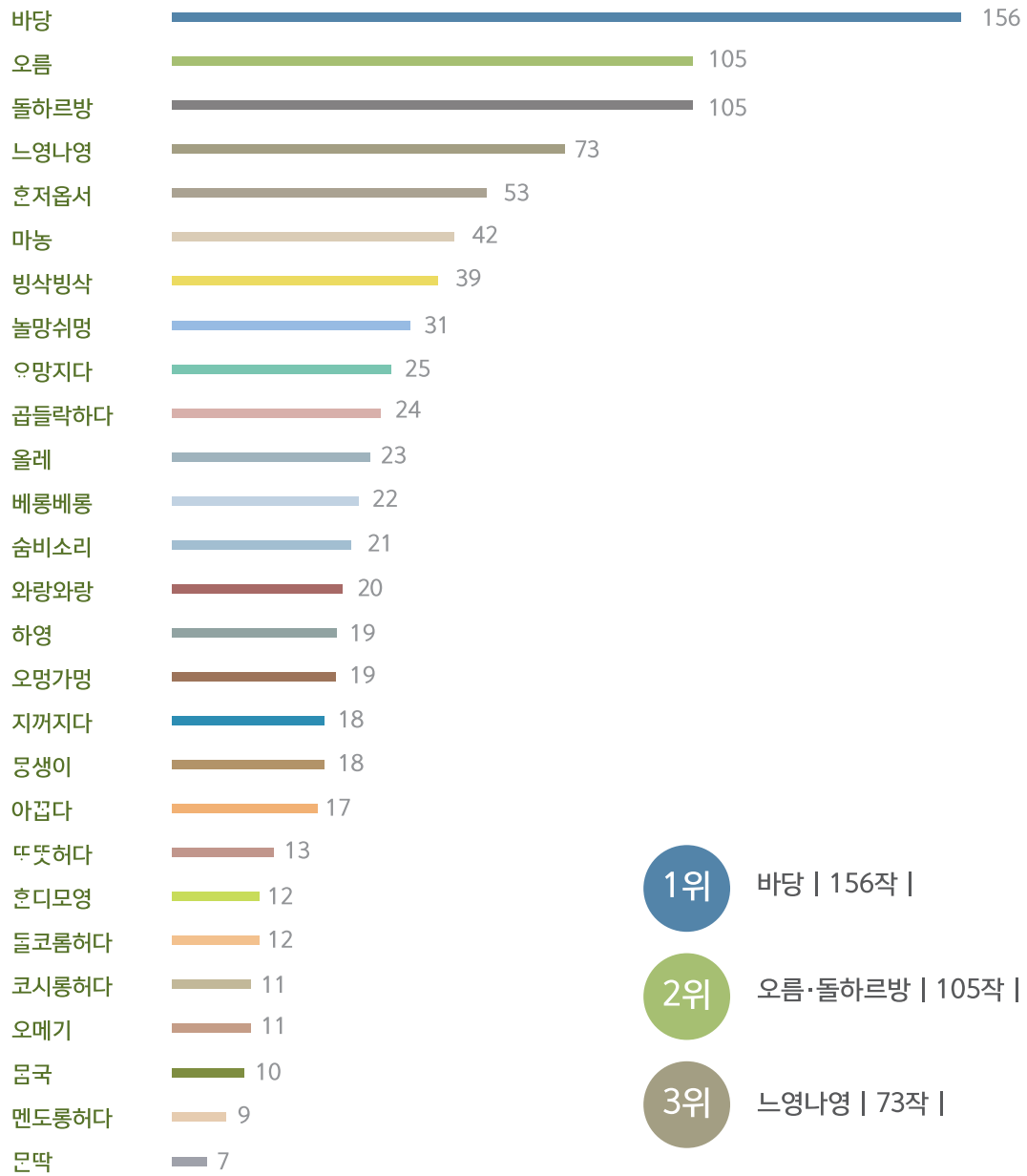


온라인 공모전



[그림 4-13] 공모전 지역별 응모결과

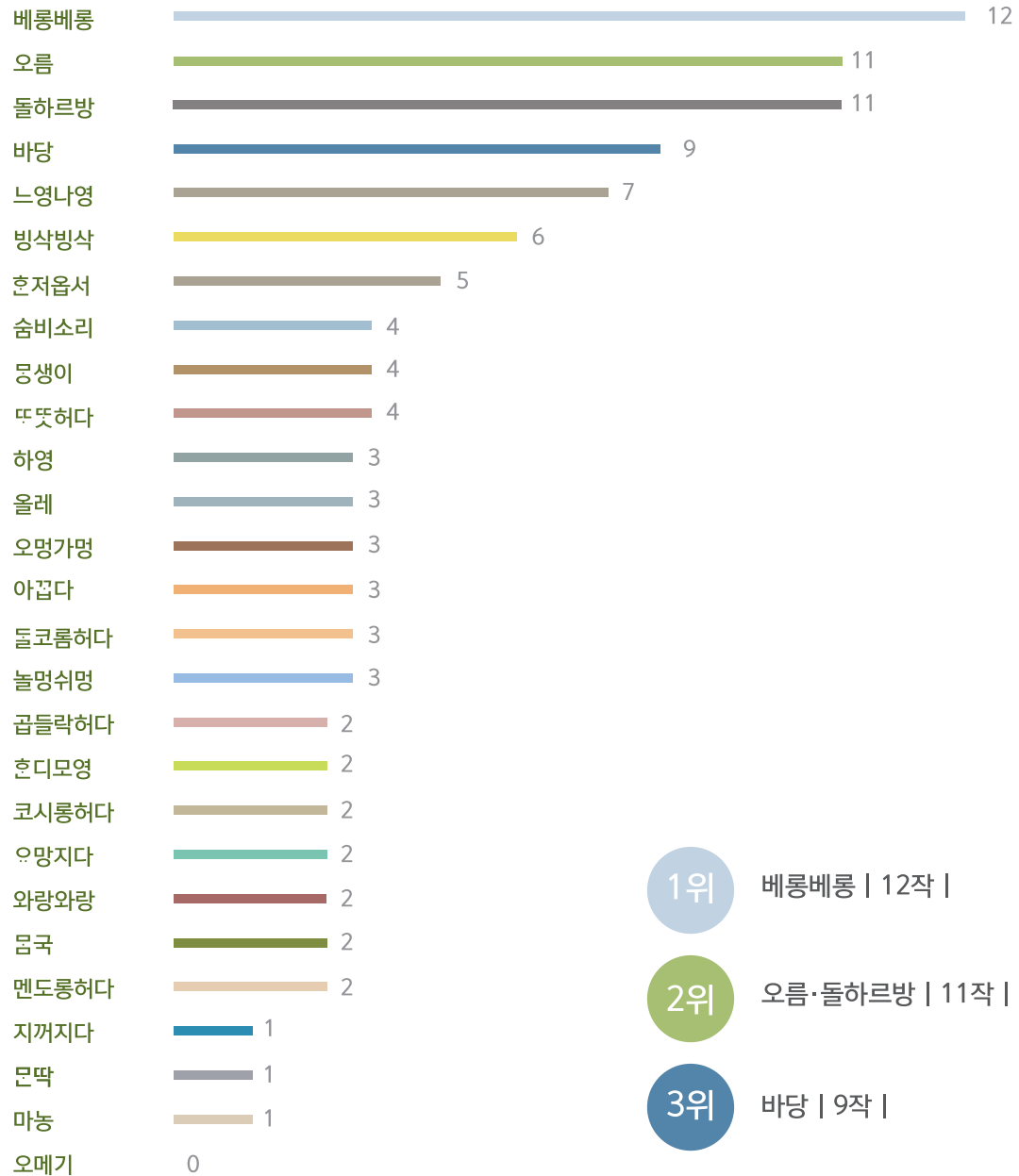
| 찾아가는 공모전 제주어 어휘별 결과 분석 | [그림4-14] 찾아가는 공모전 어휘별 결과 분석



· 찾아가는 공모전 민요·속담 결과 분석 — 민요 : 이여싸나 (1작)
 속담 : 골은 낭이 가운데 산다 (5작)
 먹돌도 풀람시민 굼기 난다 (3작)

| 온라인 공모전 제주어 어휘별 결과 분석 |

[그림4-15] 온라인 공모전 어휘별 결과 분석



· 온라인 공모전 민요·속담 결과 분석 — 민요 : 이여싸나 (0작)
 속담 : 곧은 낭이 가운데 산다 (1작)
 먹돌도 뿔람시민 굴기 난다 (1작)

· 결론 : 공모전 어휘별 분석 결과 (단어를 중심으로), 공모전에 응모했던 대다수의 참가자들은 제주어의 이미지를 쉽게 떠올릴 수 있는 비교적 많이 알려진 제주어를 적용하여 문양 아이디어를 제출하였다. 또한 제주 바다, 오름, 올레 등 이미지로 형상화하기 쉬운 단어를 많이 선택했으며 많은 작품들이 타이포그래피 형태로 제주어 문양디자인을 제시하였다.

6) 공모전 수상작

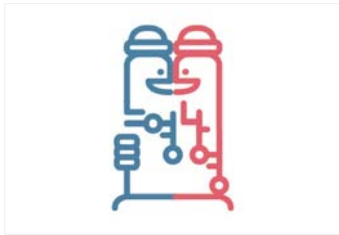
디자인 분야 심사위원의 엄격한 심사를 거쳐 최우수 작품 ‘흔저옴서’를 비롯해 우수 3작품, 장려 5작품이 공모전 수상작으로 선정되었다.

· 최우수 1작품 (출품자_임희준)



[그림4-16] 공모전 수상작 (최우수-흔저옴서)

· 우수 3작품 (출품자_박성일, 유용호, 허영희)



[그림4-17] 공모전 수상작 (우수-바당)

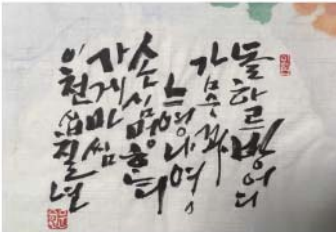


[그림4-18] 공모전 수상작 (우수-느영나영)



[그림4-19] 공모전 수상작 (우수-돌하르방)

· 장려 5작품 (출품자_고보민, 문승언, 박현정, 임예현, 안지연)



[그림4-20] 공모전 수장작 (장려-몽생이)
[그림4-21] 공모전 수장작 (장려-돌하르방)
[그림4-22] 공모전 수장작 (장려-요망지다)
[그림4-23] 공모전 수장작 (장려-돌코름하다)
[그림4-24] 공모전 수장작 (장려-숨비소리)

6) 공모전 시상식

공모전 수상작은 2017년 10월 31일 제주어문양개발사업 홍보 블로그(blog.naver.com/jejumindp)에 공지하였으며 시상식은 11월 13일, 제주시청 본관 2층 회의실에서 개최되었다.
(수상자에게는 제주시장상과 상금 수여)



[그림4-25] 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 시상식

7) 기타 (공모전 응모작품들)



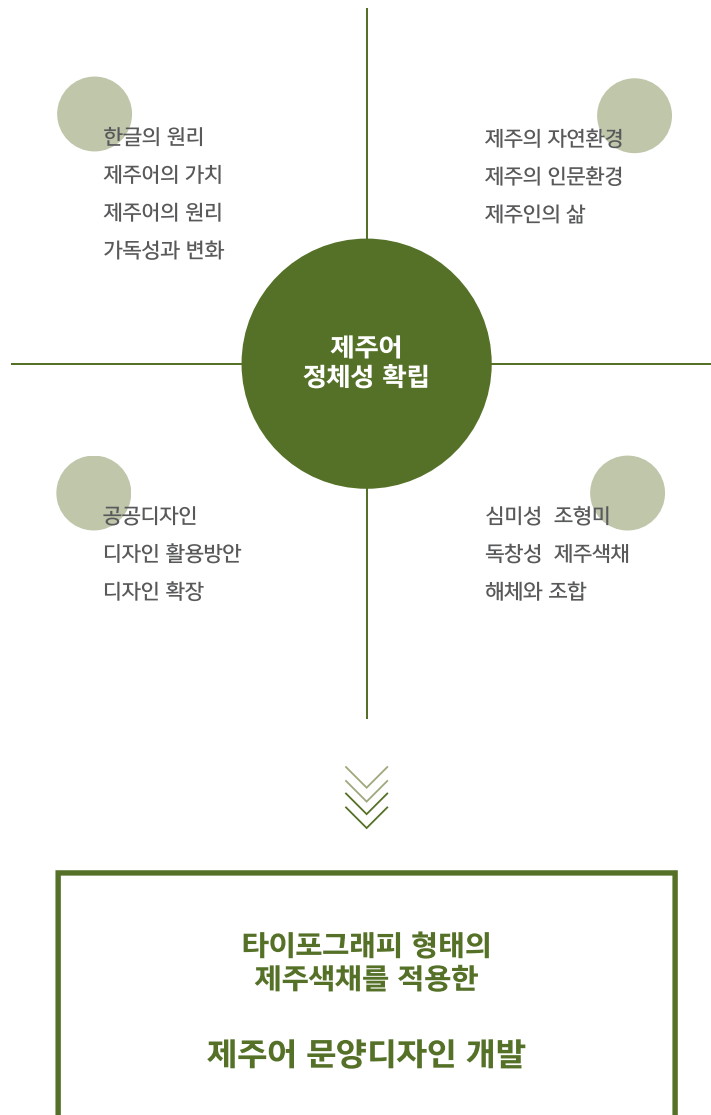
[그림4-26] 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 응모작

4-3. 문양디자인 개발전략

1) 문양디자인 개발전략 - 타이포그래피(Typography)

제주어 문양디자인 개발 방향 수립 후, 공감대 형성 및 확산, 실천 기초 자료로 활용하고자 진행한 제주어 문양디자인 아이디어 공모전은 많은 작품이 접수 되었으나 ‘제주어를 활용한 문양’이라는 특성으로 인해 개발 후 어플리케이션 적용에는 한계를 드러냈다.

다양한 분야에 활용가능한 디자인을 개발하기 위해 다각도의 분석과정을 거친 끝에 제주어 문양의 개발 전략은 언어에 초점을 맞춘 ‘타이포그래피’ 형태로 개발함을 전략으로 세울 수 있었다.



[그림4-27] 문양디자인 개발 전략

2) 문양 디자인 개발 전략 - 제주색채

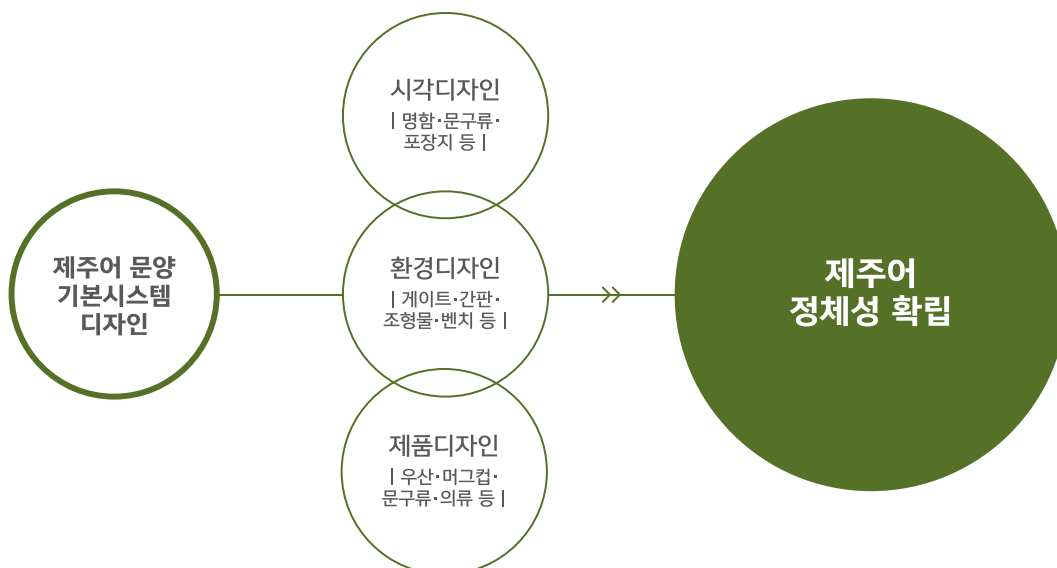
두번째 개발전략은 제주210색의 적용이다. 제주를 대표하는 상징적인 모든 것을 색으로 풀어낸 제주색채 대표 10색 이외에도 210색을 활용하여 제주어 문양의 정체성을 확립하고자 하였다.



[그림4-28] 문양디자인 제주색채

3) 문양 적용 방식의 체계화

제주어 30선을 활용하여 문양을 개발할 때 어휘의 의미와 형태, 컬러가 조화를 이루어야 함은 기본으로 제주어 문양이 다양한 분야에 적용하였을 경우, 무리없이 그 가치가 표현되기 위해서는 적용 방식의 체계화가 중요하며 디자인별 디자인 활용에 차별을 둘 수 있는 전략을 수립하였다.



[그림4-29] 문양 적용 방식

제5장. 제주어 문양디자인 개발 프로세스

5-1. 제주어 문양디자인 개발 프로세스



[그림 5-1] 제주어 문양디자인 개발 프로세스

5-2. 의견수렴

1) 시민 의견수렴

시민 의견 수렴은 제주시청 어울림마당, 제주원도심일대, 중앙지하상가, 제주대학교 4곳에서 진행하였으며 의견수렴에 참여한 시민은 총 800여명이다. 의견 수렴방식은 선호하는 디자인(안)에 붙임 딱지를 붙이는 방식으로 진행하였으며 1인당 5개까지 중복 투표를 허용하였다.



[그림 5-2] 제주어 문양디자인 시민 의견수렴

2) 시민 의견수렴 결과

기본 디자인안은 ① 어휘 27선에 모두 적용 가능한 시리즈형 4종과 ② 속담과 민요를 적용한 패턴형 2종 ③ 제주어 문양디자인 아이디어공모전 수상작 중 디자인 정리를 거친 단독형 6종을 개발하였다. 시민 의견수렴을 거쳐 200표 미만의 기본 디자인(안)은 최종 개발에서 제외하였다.

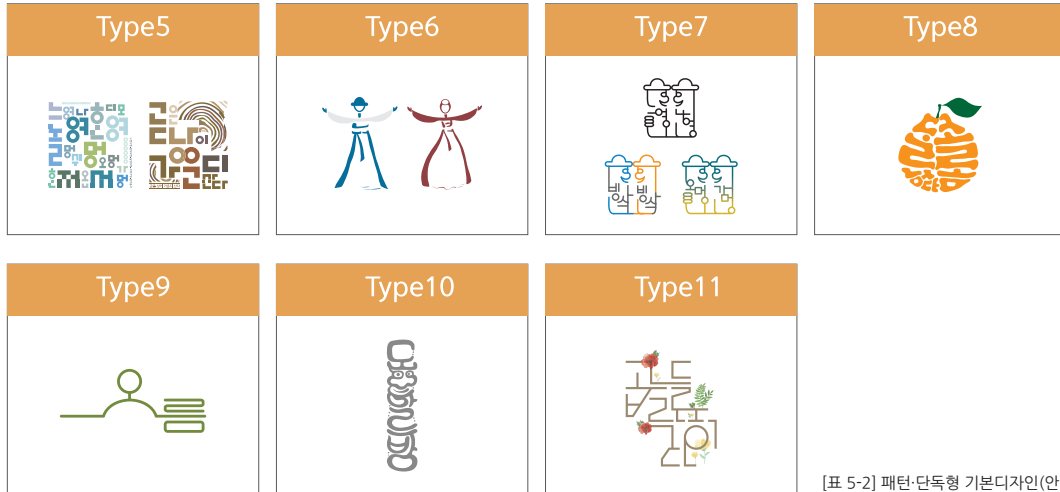
① 어휘 27선에 모두 적용 가능한 시리즈형 4종

Type1	Type2	Type3	Type4

[표 5-1] 시리즈 기본 디자인(안)

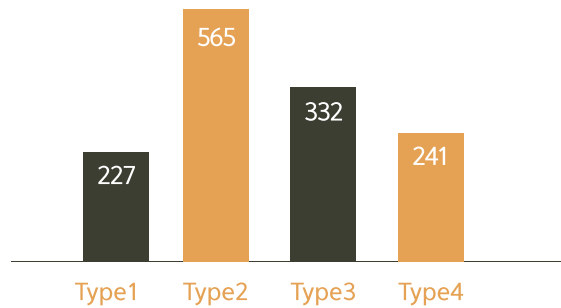
② 속담과 민요를 적용한 패턴형 2종 (Type 5)

③ 단독형 6종 (Type 6~11)



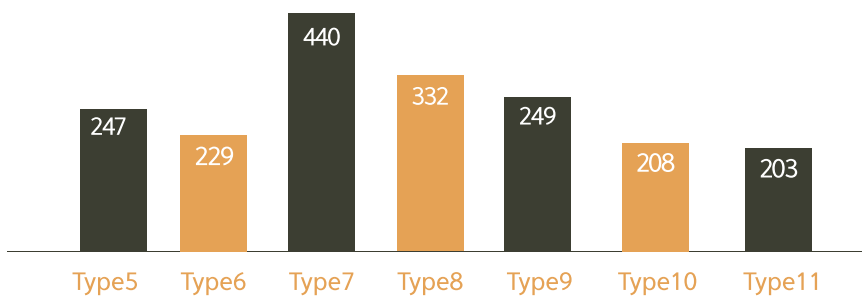
[표 5-2] 패턴·단독형 기본디자인(안)

④ Type1 ~ 4 · 시리즈형 의견수렴 결과 | 중복허용 |



[그림 5-3] 시리즈형 의견수렴 결과

⑤ Type 5 ~ 11 패턴형·단독형 의견수렴 결과 | 중복허용 |



[그림 5-4] 패턴·단독형 의견수렴 결과

3) 전문가 의견수렴

전문가 의견수렴은 이번 사업 디자인 자문위원을 주축으로 도내·외 디자인 분야 학계 전문가 3인, 관련 단체 전문가 1인, 디자인 전문회사 대표 2인을 대상으로 진행하였다.

4) 전문가 의견수렴 결과

- 선정된 제주어 27선(속담, 민요제외) 각각에 제주색채에서 전용컬러를 지정하여 언어가 지닌 의미와 디자인 문양에서 드러나는 이미지와 시각적인 느낌을 함께 부여하면 활용성과 완성도가 올라갈 것이라는 의견이 제시되었다.

- 제주에서 진행된 많은 디자인 개발 결과물이 활용에 제한을 받은 이유 중 하나는 제주의 로컬 이미지 중심의 결과물이 많다는 것으로 제주의 이미지를 시각적으로 표현하기 위해 정제되지 않은 자연환경 중심의 거친 이미지를 표현하는 것도 좋으나 지금까지 시도와는 다르게 현대적인 감각으로 도출된 이번 제주어 문양이 많은 분야에서 다양하게 적용되었으면 하는 바람이 제시되었다.

- 공공으로 사용되는 시각물에 일반적이며 개인작품 성향이 강한 캘리를 사용함에 대한 우려를 나타내는 의견과 제주의 거칠고 강한 이미지를 표현하는 안을 제시하는 의견을 반영해 제주한라산체를 활용한 안이 제시되었다.

- 형태상 유사성을 보이는 디자인을 하나의 최종안으로 정리해 제시하고 제주어의 독창성과 보전 이미지를 고려해 기존 디자인과 조금의 이미지 유사성이란도 느껴지는 시안은 제외했으면 한다는 의견이 제시되었다.

- * 이번 사업을 통해 개발된 제주어 문양은 전반적으로 제주어의 의미가 잘 드러나며 시각적으로 디자인 활용 확장성이 높을 것으로 보여지는 결과물이라는 긍정적인 평가를 보였다.

5-3. 2017 제주어 문양디자인 전시회

제주어 30선을 바탕으로 개발된 기본시스템 디자인과 응용시스템 디자인을 시민들에게 널리 알리고 활용할 수 있게 하고자 전시회를 개최하였다. 2017년 8월부터 시작한 제주어 문양개발사업의 결과물은 전시회를 통해 시민들에게 선보였으며 새로운 시도의 제주어 문양을 접할 수 있는 기회를 마련할 수 있었다. 일상에서 사용되고 있는 제주어가 디자인과 만나 어떻게 표현되었으며 어떤 활용 가능성을 제시하는지 확인할 수 있었으며 많은 관심과 긍정적인 평가를 받을 수 있었다.

1) 전시회 개요

- ◎ 일 시 : 2017. 12. 18 ~ 19
- ◎ 장 소 : 제주시청 본관 1층, 복도
- ◎ 내 용 : 제주어 문양디자인 기본시스템, 응용시스템 50개 작품 전시



[그림 5-5] 전시회 홍보 포스터



[그림 5-6] 전시회 홍보 리플렛



[그림 5-7] 디자인 전시회 관람모습

제6장. 제주어 문양디자인 개발

6-1. 기본시스템 디자인

6-2. 응용시스템 디자인(환경디자인)

6-3. 응용시스템 디자인(제품 및 시각디자인)

6. 제주어 문양디자인 개발

6-1. 기본시스템 디자인

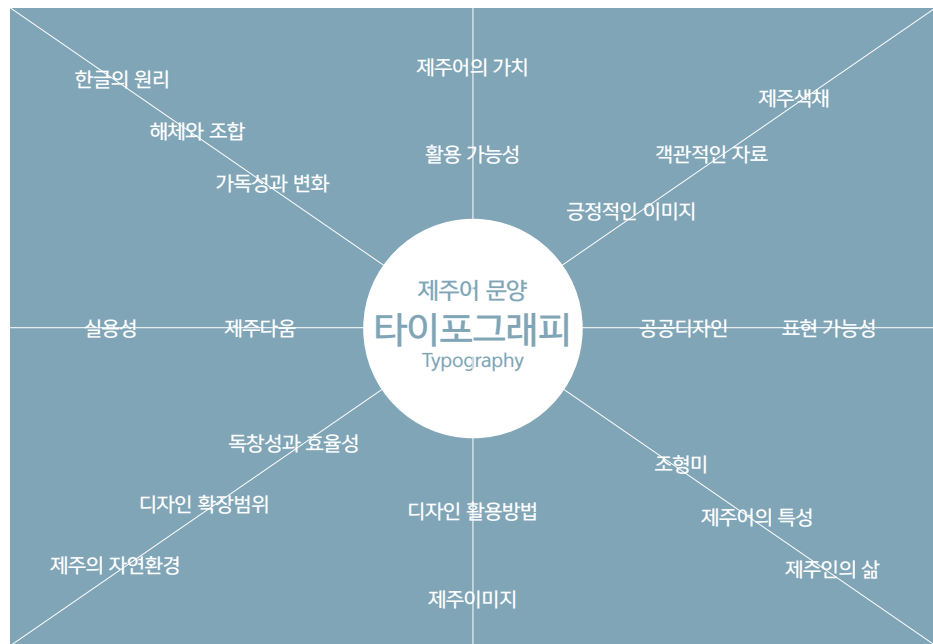
제주어 30선

- | | | |
|------------------------|----------|-----------|
| 1. 곱들락허다 | 2. 놀멍쉬멍 | 3. 느영나영 |
| 4. 돌하르방 | 5. 돌코롬허다 | 6. 뚝뚝허다 |
| 7. 마농 | 8. 문딱 | 9. 멘도롱허다 |
| 10. 몸국 | 11. 몽생이 | 12. 바당 |
| 13. 베롱베롱 | 14. 방삭방삭 | 15. 숨비소리 |
| 16. 아깍다 | 17. 오름 | 18. 오멍가멍 |
| 19. 오메기 | 20. 올레 | 21. 와랑와랑 |
| 22. 으망지다 | 23. 지꺼지다 | 24. 코시롱허다 |
| 25. 하영 | 26. 혼디모영 | 27. 혼저옵서 |
| 28. 이어싸나(민요) | | |
| 29. 곶은 낭이 가운디 산다(속담) | | |
| 30. 먹돌도 톨람시민 굶기 난다(속담) | | |

* 선정된 제주어 30선 중 '멘도롱허다(허다), 돌코롬허다(허다), 뚝뚝허다(허다), 코시롱허다(허다), 곱들락허다(허다)'는 '-허다'와 '-허다'를 둘 다 사용할 수 있으므로 제주어 문양에는 '-허다'를 적용하여 개발함(단독형4 제외)

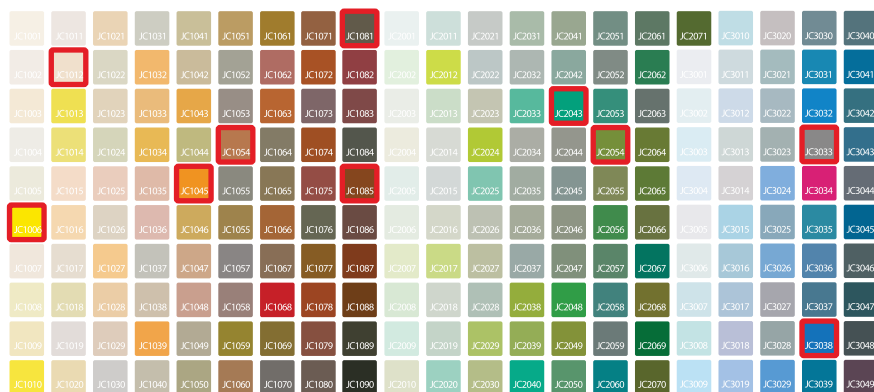
· 제주어 30선 선정 : (사)제주어연구소

제주어 문양개발 Design Keyword



제주어 문양을 디자인하며 가장 먼저 고려되었던 것은 제주어 문양의 활용과 공공디자인과 같은 다양한 곳에서의 표현 가능성이었다. 또한 제주어의 가치와 제주다움을 보여주며 제주어의 해체와 조합, 그리고 가독성과 변화를 통해 제주어만의 특징을 담고자 하였으며 그러한 점을 반영하기 위하여 타이포그래피 포맷으로 디자인 작업이 진행되었다.

제주어 문양개발 Color System



제주대표 10색을 포함해 제주색채 가이드라인 210색을 사용하여 제주어 문양에 적용하였으며, 개발된 제주어 문양디자인 안에 다양하게 적용할 수 있다.

1) 제주 속의 제주

Top View에서 바라 본 제주에서만 느낄 수 있는 실루엣을 제주어에 적용하여 “제주다움”을 표현하였다. 제주밭담(흑룡만리)과 끊임없이 흐르는 바다에 둘러싸인 제주를 네모와 동그라미로 형상화하고 하나로 연결된 형태를 통해 지속적으로 보존되어야 할 제주의 환경과 제주어의 가치를 나타낸다. 제주의 다양성을 표현하는 여러 형태의 도형 속에 자리잡은 제주어는 또 하나의 제주를 상징한다.

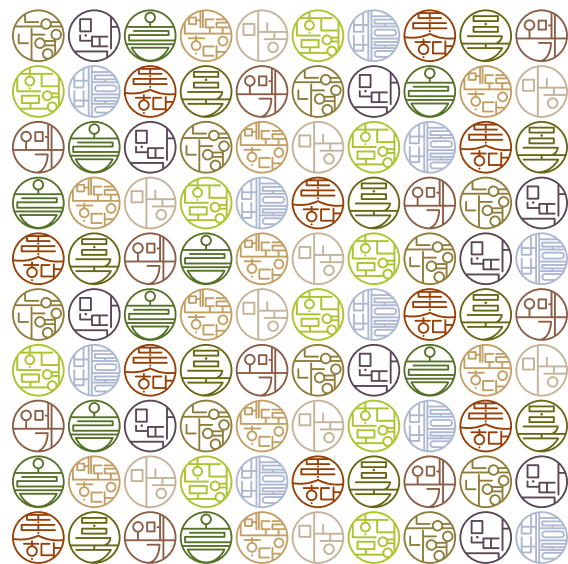
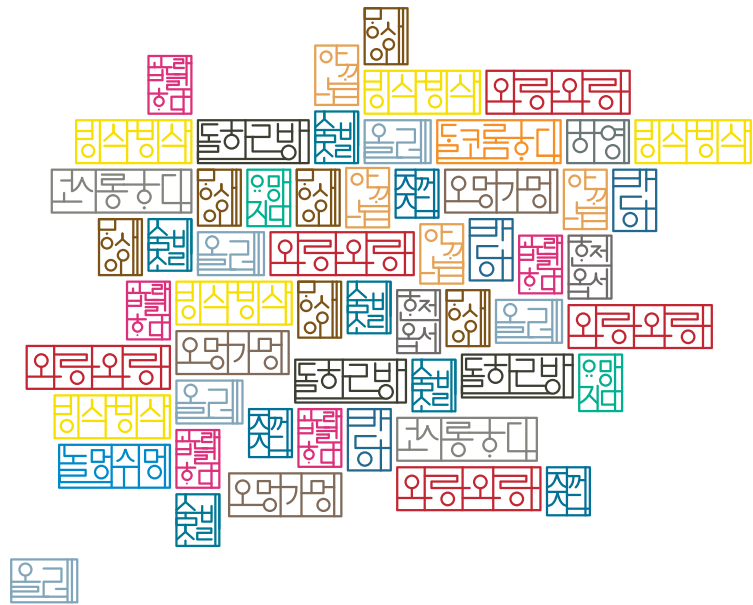


◎ 제주어 27선 적용

◎ 색상활용(전용/보조)

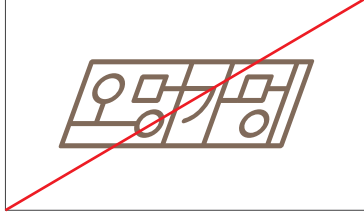
	Main Color JC3034 C9 M94 Y21 K0 Sub Color JC1036 C14 M32 Y26 K0 JC1015 C4 M17 Y21 K0		JC3049 C65 M71 Y51 K30 JC3027 C40 M32 Y26 K0 JC3014 C19 M17 Y14 K0
	JC3032 C83 M34 Y0 K0 JC3019 C39 M17 Y0 K0 JC3009 C30 M1 Y3 K0		JC1046 C22 M34 Y69 K3 JC1021 C9 M19 Y30 K0 JC1011 C8 M10 Y11 K0
	JC1059 C42 M41 Y91 K15 JC1050 C37 M30 Y50 K3 JC1018 C14 M11 Y34 K0		JC2068 C31 M20 Y100 K53 JC2049 C52 M29 Y92 K11 JC2030 C35 M18 Y52 K0
	JC1089 C70 M61 Y75 K48 JC1057 C50 M43 Y41 K8 JC1030 C22 M18 Y18 K0		JC1077 C27 M54 Y100 K42 JC1051 C29 M38 Y64 K5 JC1017 C11 M13 Y18 K0
	JC1045 C0 M52 Y97 K0 JC1027 C3 M26 Y47 K0 JC1016 C3 M18 Y33 K0		JC3045 C88 M54 Y25 K7 JC3036 C71 M40 Y19 K1 JC3016 C38 M12 Y12 K0
	JC1078 C0 M72 Y100 K45 JC1048 C24 M42 Y40 K1 JC1025 C9 M23 Y24 K0		JC3018 C32 M22 Y7 K0 JC3012 C23 M10 Y5 K0 JC3001 C9 M6 Y4 K0
	JC1042 C24 M26 Y40 K0 JC1023 C14 M17 Y28 K0 JC1003 C5 M9 Y17 K0		JC1006 C3 M5 Y99 K1 JC1013 C9 M8 Y75 K0 JC1008 C8 M7 Y27 K0
	JC3039 C94 M39 Y30 K6 JC3017 C36 M16 Y10 K0 JC3007 C22 M5 Y8 K0		JC2040 C78 M3 Y56 K0 JC2025 C52 M2 Y37 K0 JC2009 C21 M1 Y15 K0
	JC1043 C9 M40 Y76 K0 JC1032 C3 M34 Y60 K0 JC1012 C6 M14 Y20 K0		JC3041 C89 M47 Y24 K5 JC3031 C79 M33 Y18 K0 JC3010 C29 M4 Y10 K0
	JC2065 C56 M21 Y100 K38 JC2029 C39 M11 Y70 K0 JC2017 C26 M3 Y57 K0		JC1055 C49 M40 Y45 K9 JC1041 C25 M23 Y42 K0 JC1004 C8 M7 Y10 K0
	JC1067 C46 M53 Y62 K19 JC1060 C34 M52 Y66 K13 JC1038 C22 M24 Y32 K0		JC2059 C61 M43 Y47 K13 JC2037 C45 M27 Y33 K1 JC2018 C22 M12 Y20 K0
	JC1071 C38 M62 Y73 K22 JC1047 C22 M38 Y45 K1 JC1029 C15 M21 Y25 K0		JC2024 C33 M0 Y100 K8 JC2012 C25 M0 Y81 K0 JC2007 C13 M4 Y26 K0
	JC3025 C51 M25 Y20 K0 JC3022 C39 M21 Y20 K0 JC3004 C15 M5 Y2 K0		JC1070 C58 M51 Y51 K17 JC1049 C35 M31 Y41 K1 JC1026 C16 M17 Y23 K0
	JC1068 C16 M98 Y87 K7 JC1062 C30 M63 Y53 K16 JC1035 C13 M31 Y31 K0		

◎ 문양활용

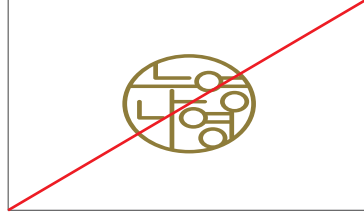


◎ 사용금지규정

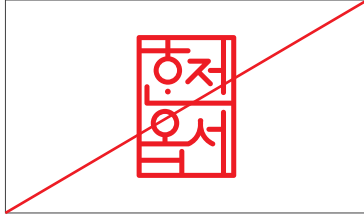
임의로 기울여서 사용한 경우



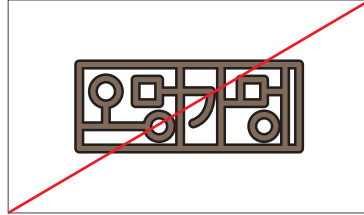
비례를 임의로 변경한 경우



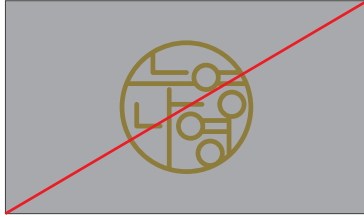
임의로 색상을 변경한 경우



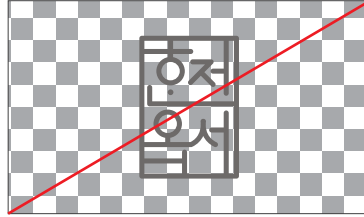
테두리 처리를 한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



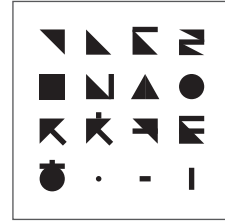
◎ 활용예시



2) 제주의 향기

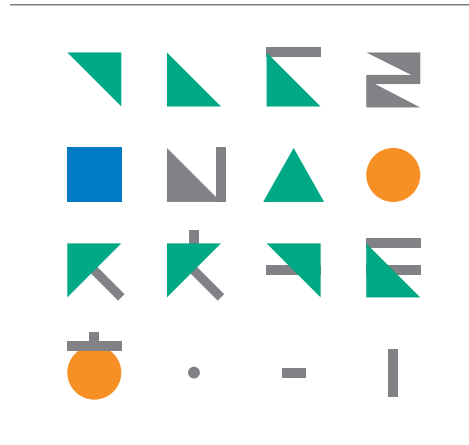
천혜의 자연경관을 지닌 세계자연유산 제주를 표현한 안으로 제주의 바람따라 향기가 느껴진다.

▲ 제주의 땅(한라산, 오름/Green) ● 제주의 하늘(청정 자연/Orange) ■ 제주바다(늘푸른 바다/Blue)와 함께 3개의 도형만으로 선정된 제주어를 모두 나타낼 수 있음은 삼다(三多), 삼무(三無) 정신과 제주어의 보존이라는 중이적 느낌도 함축되어 있다.

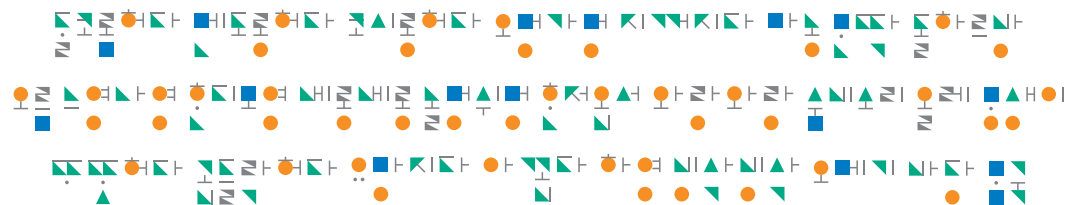


◎ 제주어 27선 적용

◎ 색상활용

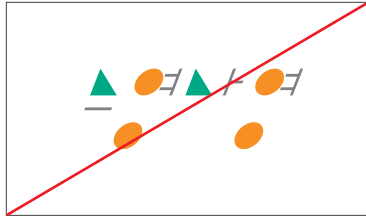


◎ 문양활용

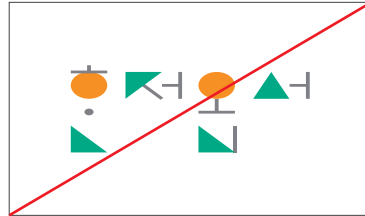


◎ 사용금지규정

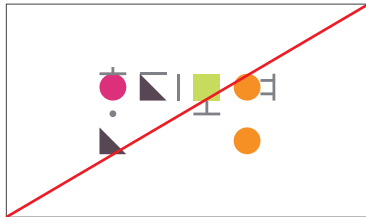
임의로 기울여서 사용한 경우



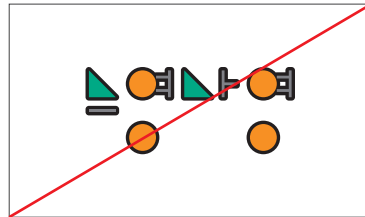
비례를 임의로 변경한 경우



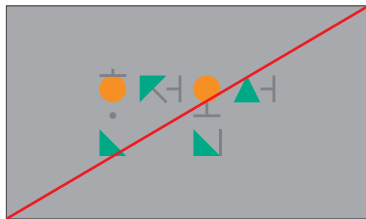
임의로 색상을 변경한 경우



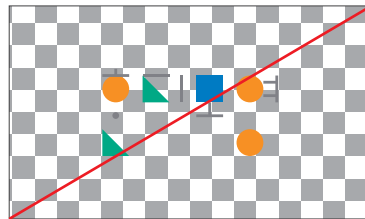
테두리 처리를 한 경우



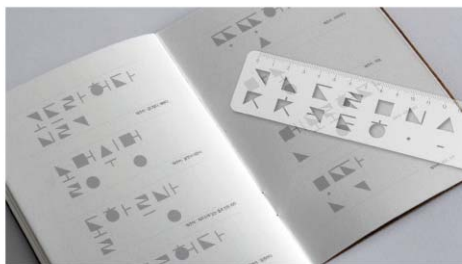
낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



◎ 활용예시



3) 제주의 길

제주의 자연과 제주인의 정서가 깃든 제주의 길(올레)을 모티브로 제주어를 형상화하였으며 자연스럽게 이어지는 자음과 모음의 연결, 부드러운 느낌의 곡선과 포인트 라인을 통해 제주의 독창성과 제주인의 정서, 화합과 결속을 표현한다. 역사 속 굴곡진 제주인의 삶이 현재에 이르러 치유되고 풍요로운 삶의 원동력이 되었음을 아름답게 담아냈다.



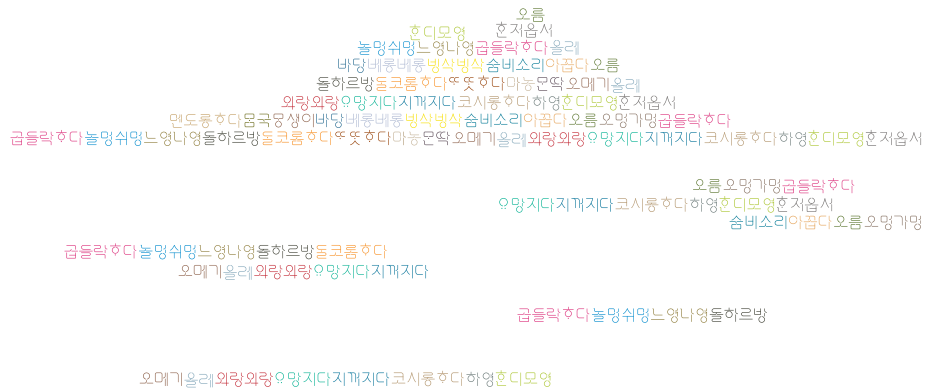
◎ 제주어 27선 적용

굽들락하다	놀멍쉬멍	느영나영	돌하르방
돌코롬하다	뚜뚝하다	마농	문뜩
멘도롱하다	몸국	몽생이	바당
베롱베롱	빙삭빙삭	숨비소리	아꿍다
오름	오멍가멍	오메기	올레
외랑외랑	요망지다	지꺼지다	코시롱하다
하영	흔디모영	흔저옵서	

© 색상활용(전용/보조)

곱들락하다	Main Color JC3034 C9 M94 Y21 K0 Sub Color JC1036 C14 M32 Y26 K0 JC1015 C4 M17 Y21 K0	몬딱	JC3049 C65 M71 Y51 K30 JC3027 C40 M32 Y26 K0 JC3014 C19 M17 Y14 K0
놀멍쉬멍	JC3032 C83 M34 Y0 K0 JC3019 C39 M17 Y0 K0 JC3009 C30 M1 Y3 K0	멘도롱하다	JC1046 C22 M34 Y69 K3 JC1021 C9 M19 Y30 K0 JC1011 C8 M10 Y11 K0
느영나영	JC1059 C42 M41 Y91 K15 JC1050 C37 M30 Y50 K3 JC1018 C14 M11 Y34 K0	몸국	JC2068 C31 M20 Y100 K53 JC2049 C52 M29 Y92 K1 JC2030 C35 M18 Y52 K0
돌하르방	JC1089 C70 M61 Y75 K48 JC1057 C50 M43 Y41 K8 JC1030 C22 M18 Y18 K0	몽생이	JC1077 C27 M54 Y100 K42 JC1051 C29 M38 Y64 K5 JC1017 C11 M13 Y18 K0
돌코롬하다	JC1045 C0 M52 Y97 K0 JC1027 C3 M26 Y47 K0 JC1016 C3 M18 Y33 K0	바당	JC3045 C88 M54 Y25 K7 JC3036 C71 M40 Y19 K1 JC3016 C38 M12 Y12 K0
췌췌하다	JC1078 C0 M72 Y100 K45 JC1048 C24 M42 Y40 K1 JC1025 C9 M23 Y24 K0	배롱배롱	JC3018 C32 M22 Y7 K0 JC3012 C23 M10 Y5 K0 JC3001 C9 M6 Y4 K0
마능	JC1042 C24 M26 Y40 K0 JC1023 C14 M17 Y28 K0 JC1003 C5 M0 Y17 K0	빙삭빙삭	JC1006 C3 M5 Y99 K1 JC1013 C9 M8 Y75 K0 JC1008 C8 M7 Y27 K0
숨비소리	JC3039 C94 M39 Y30 K6 JC3017 C36 M16 Y10 K0 JC3007 C22 M5 Y8 K0	요망지다	JC2040 C78 M3 Y56 K0 JC2025 C52 M2 Y37 K0 JC2009 C21 M1 Y15 K0
아깝다	JC1043 C9 M40 Y76 K0 JC1032 C3 M34 Y60 K0 JC1012 C6 M14 Y20 K0	지꺼지다	JC3041 C89 M47 Y24 K5 JC3031 C79 M33 Y18 K0 JC3010 C29 M4 Y10 K0
오름	JC2065 C56 M21 Y100 K38 JC2029 C39 M11 Y70 K0 JC2017 C26 M3 Y57 K0	크시롱하다	JC1055 C49 M40 Y45 K9 JC1041 C25 M23 Y42 K0 JC1004 C6 M7 Y10 K0
오멍가멍	JC1067 C46 M53 Y62 K19 JC1060 C34 M52 Y66 K13 JC1038 C22 M24 Y32 K0	하영	JC2059 C61 M43 Y47 K13 JC2037 C45 M27 Y33 K1 JC2018 C22 M12 Y20 K0
오메기	JC1071 C38 M62 Y73 K22 JC1047 C22 M38 Y45 K1 JC1029 C15 M21 Y25 K0	헌디모영	JC2024 C33 M0 Y100 K8 JC2012 C23 M0 Y81 K0 JC2007 C13 M4 Y26 K0
올레	JC3025 C51 M25 Y20 K0 JC3022 C39 M21 Y20 K0 JC3004 C15 M5 Y2 K0	헌저옵서	JC1070 C58 M51 Y51 K17 JC1049 C35 M31 Y41 K1 JC1026 C16 M17 Y23 K0
외랑외랑	JC1068 C16 M98 Y87 K7 JC1062 C30 M63 Y53 K10 JC1035 C13 M31 Y31 K0		

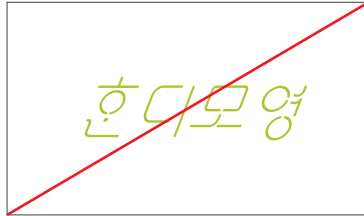
◎ 문양활용



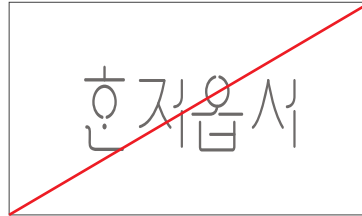
느영 영싱	놀멍 멍수	배롱 롱빈
빙삭 삭영	오망 망싱	외랑 랑요

◎ 사용금지규정

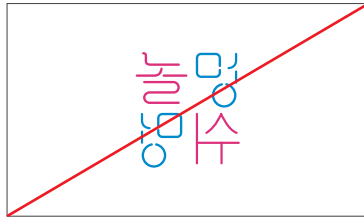
임의로 기울여서 사용한 경우



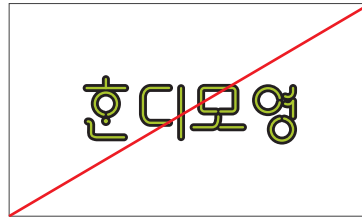
비례를 임의로 변경한 경우



임의로 색상을 변경한 경우



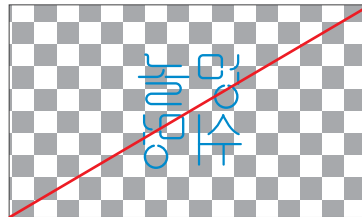
테두리 처리를 한 경우



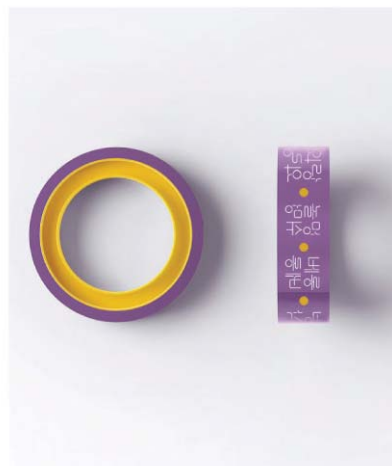
낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우

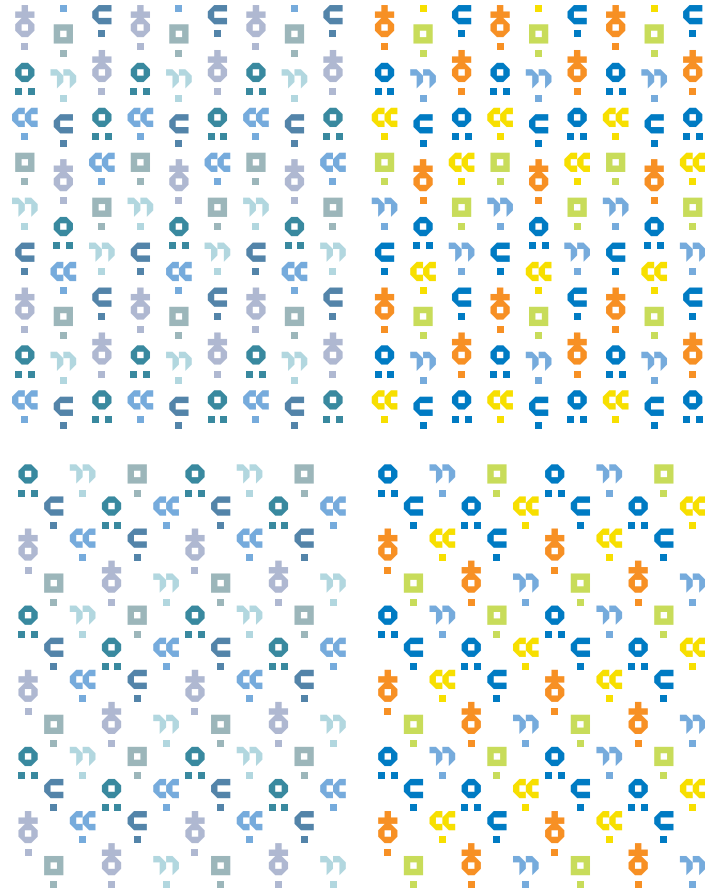


◎ 활용예시



4) 보조문양 패턴형 1

훈민정음의 원형을 간직하고 있는 제주어의 중요한 특징은 아래아(·)와 아래아의 합음인 쌍아래아(··)로 모음 가운데에서도 가장 중요한 하늘을 상징하는 모음이다. 선정된 제주어 30선에서 찾을 수 있는 아래아와 쌍아래아를 모티브로 제주어의 독창성과 아름다움을 표현한다.



© 색상활용(전용/보조)

Main Color

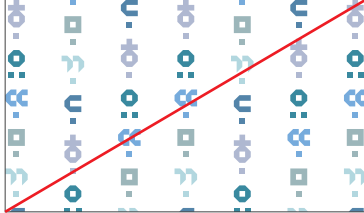
JC3018 C31 M22 Y7 K0	JC3035 C77 M32 Y29 K3	JC3024 C52 M22 Y0 K0	JC3021 C40 M19 Y23 K0	JC3010 C29 M4 Y10 K0	JC3036 C71 M40 Y19 K1
JC1045 C0 M52 Y97 K0	JC3038 C100 M42 Y0 K0	JC1006 C3 M5 Y99 K1	JC2012 C25 M0 Y81 K0		

Sub Color

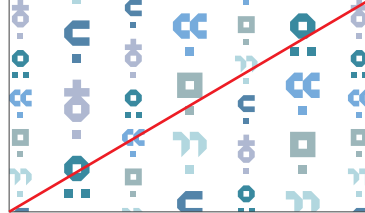
JC1036 C14 M32 Y26 K0	JC2002 C14 M0 Y17 K0	JC1070 C58 M51 Y51 K17
--------------------------	-------------------------	---------------------------

◎ 사용금지규정

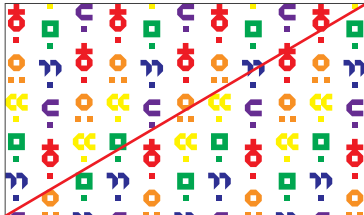
임의로 간격을 변경한 경우



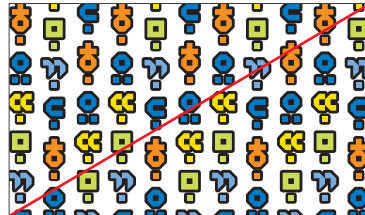
비례를 임의로 변경한 경우



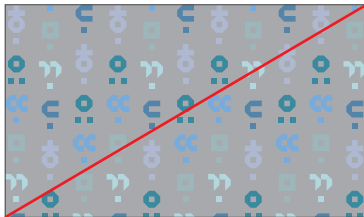
임의로 색상을 변경한 경우



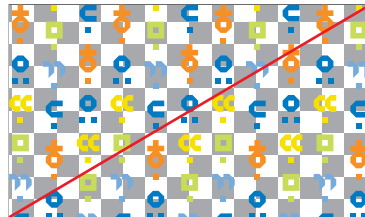
테두리 처리를 한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



◎ 활용예시



5) 보조문양 패턴형 2

선정된 제주어 30선 중, WELCOME의 의미를 지닌 단어(느영나영, 훈디모영, 놀멍쉬멍, 오멍가멍, 훈저옵서)를 중심으로 픽셀 하나하나가 모여 단어조합을 이루는 시각적 구성을 통해 제주의 자연환경을 비롯한 여러 분야의 요소들이 모여 다양성있는 제주가 탄생되었음을 표현한다.



◎ 색상활용

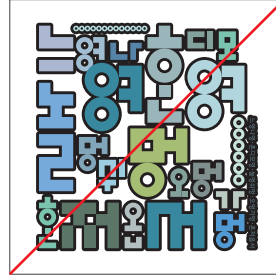
JC1008 C8 M7 Y27 K0	JC1014 C10 M8 Y62 K1	JC1016 C3 M18 Y33 K0	JC1027 C3 M26 Y47 K0	JC1031 C23 M17 Y23 K0	JC1034 C9 M30 Y72 K1
JC1035 C13 M31 Y31 K0	JC1039 C2 M43 Y74 K0	JC1040 C27 M23 Y32 K0	JC1044 C30 M23 Y56 K1	JC1046 C22 M34 Y69 K3	JC1047 C22 M38 Y45 K1
JC1048 C24 M42 Y40 K1	JC1051 C29 M38 Y64 K5	JC1052 C41 M32 Y39 K2	JC1056 C38 M44 Y73 K14	JC1057 C50 M43 Y41 K8	JC1060 C34 M52 Y66 K13
JC1062 C30 M60 Y53 K10	JC1066 C32 M68 Y81 K17	JC1083 C41 M73 Y61 K27	JC1084 C67 M56 Y64 K31		
JC2009 C21 M1 Y15 K0	JC2019 C27 M10 Y23 K0	JC2022 C30 M17 Y20 K0	JC2025 C52 M2 Y37 K0	JC2029 C39 M11 Y70 K0	JC2042 C50 M24 Y37 K2
JC2045 C52 M33 Y39 K5	JC2061 C66 M40 Y59 K17	JC3008 C27 M1 Y12 K0	JC3010 C29 M4 Y10 K0	JC3015 C37 M6 Y7 K0	JC3017 C36 M16 Y10 K0
JC3018 C31 M22 Y7 K0	JC3021 C40 M19 Y23 K0	JC3024 C52 M22 Y0 K0	JC3025 C51 M25 Y20 K0	JC3029 C66 M27 Y0 K0	JC3035 C77 M32 Y29 K3
JC3036 C71 M40 Y19 K1	JC3040 C70 M46 Y43 K13				

© 사용금지규정

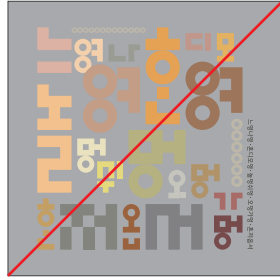
임의로 색상을 변경한 경우



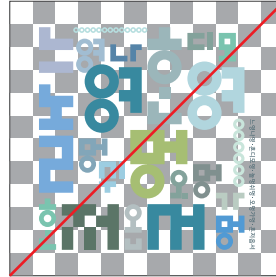
테두리 처리를 한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



© 활용예시



6) 보조문양 패턴형 3

선정된 제주어 속담 ‘곶은 낭이 가운데 산다’를 픽셀 하나하나가 모여 단어조합을 이루는 시각적 구성과 낭(나무)의 나이테를 함께 표현하는 의미적 구성을 통해 속담이 지닌 긍정적인 의미와 함께 다양성 있는 제주 이미지를 표현한다.



◎ 색상활용

JC1023 C13 M17 Y28 K0	JC1051 C29 M38 Y64 K5	JC1056 C38 M44 Y73 K14	
JC1066 C32 M63 Y81 K17	JC1069 C47 M50 Y86 K22	JC1073 C53 M58 Y49 K17	JC1080 C58 M58 Y60 K26

◎ 사용금지규정

임의로 색상을 변경한 경우



테두리 처리를 한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우

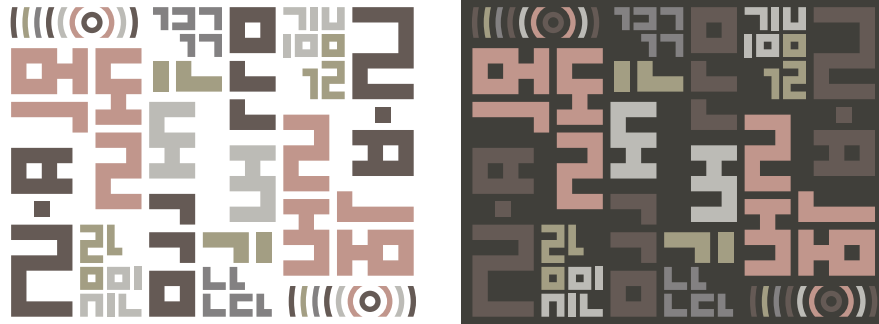


◎ 활용예시



7) 보조문양 패턴형 4

선정된 제주어 속담 ‘먹돌도 뽕람시민 굴기난다’를 픽셀 하나하나가 모여 단어조합을 이루는 시각적 구성과 굴기(구멍)을 함께 표현하는 의미적 구성을 통해 속담이 지닌 긍정적인 의미와 함께 다양성 있는 제주 이미지를 표현한다.

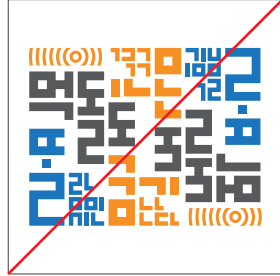


◎ 색상활용

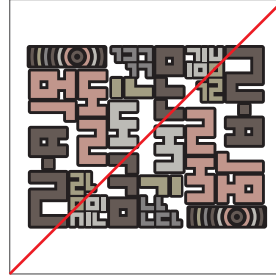
JC1037 C27 M21 Y25 K0	JC1048 C24 M42 Y40 K1	JC1050 C37 M30 Y50 K3
JC1057 C50 M43 Y41 K8	JC1080 C58 M58 Y60 K26	JC1081 C61 M56 Y66 K29

◎ 사용금지규정

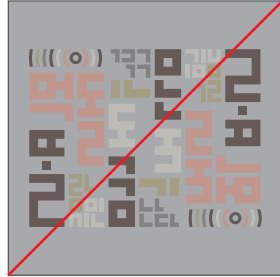
임의로 색상을 변경한 경우



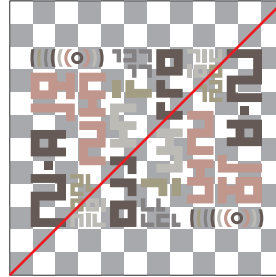
테두리 처리를 한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우

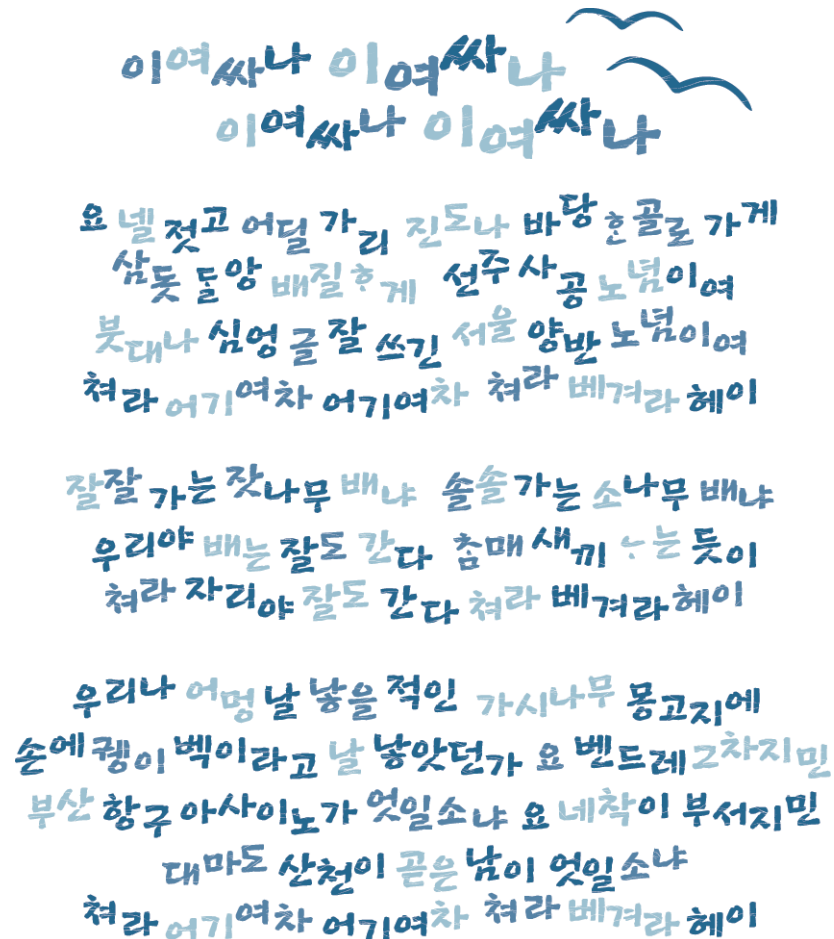


◎ 활용예시



8) 보조문양 패턴형 5

제주인의 정서가 깃든 민요 '이여싸나'가 불려지는 제주 바다의 푸른 물결을 모티브로 굴곡진 제주인의 삶을 거친 느낌의 제주 한라산 서체를 활용해 스크래치 표현기법으로 표현하였다.

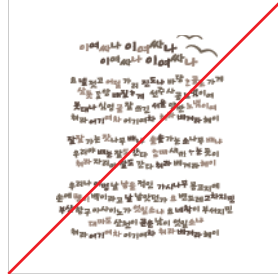


© 색상활용

JC3045 C88 M54 Y25 K7	JC3036 C71 M40 Y19 K1	JC3016 C38 M12 Y12 K0
--------------------------	--------------------------	--------------------------

◎ 사용금지규정

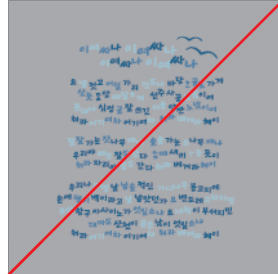
임의로 색상을 변경한 경우



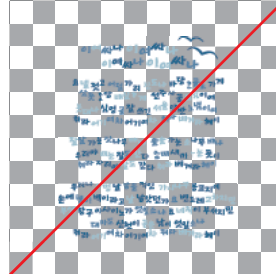
비례를 임의로 변경한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



◎ 활용예시



9) 보조문양 단독형 1

공모전 수상작을 기본으로 제주어 ‘훈저옴서’를 남(돌하르방), 여(해녀) 형상과 결합해 표현하였다.



◎ 색상활용

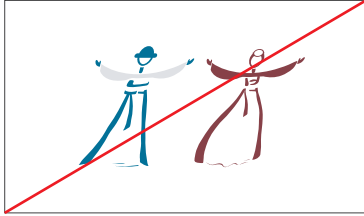


◎ 활용예시

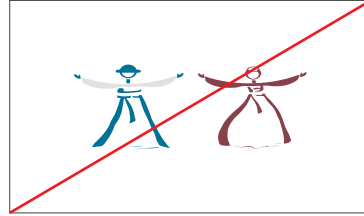


© 사용금지규정

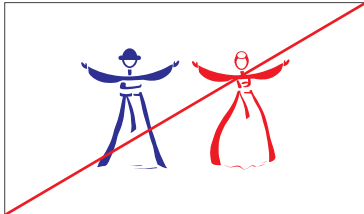
임의로 기울여서 사용한 경우



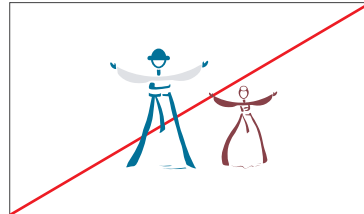
비례를 임의로 변경한 경우



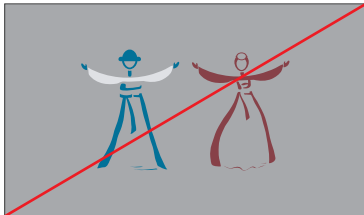
임의로 색상을 변경한 경우



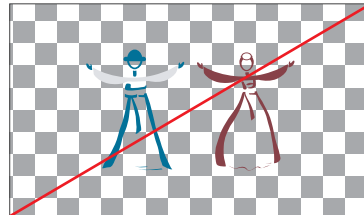
비율을 임의로 변경한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우

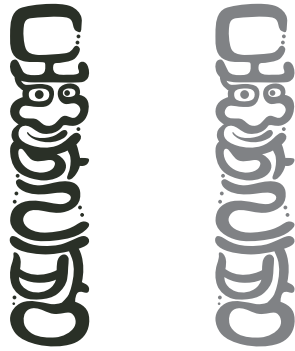


복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우

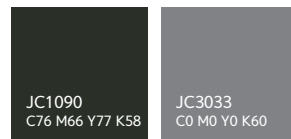


10) 보조문양 단독형 2

공모전 수상작을 기본으로 제주어 '돌하르방'을 돌하르방의 형태와 결합해 표현하다.



◎ 색상활용

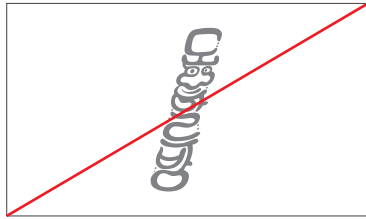


◎ 활용예시

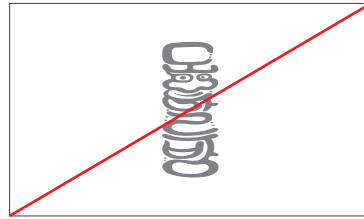


© 사용금지규정

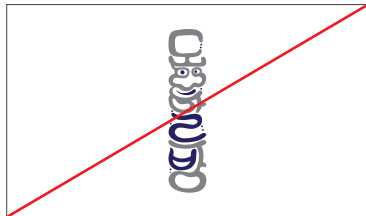
임의로 기울여서 사용한 경우



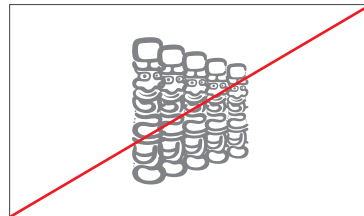
비례를 임의로 변경한 경우



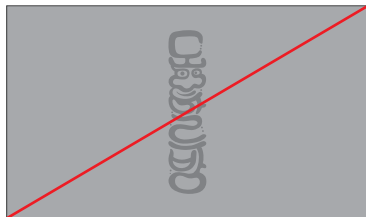
임의로 색상을 변경한 경우



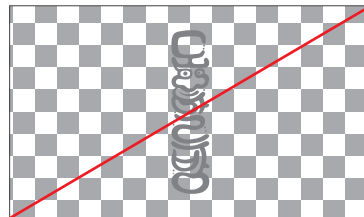
패턴을 임의로 배열한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



11) 보조문양 단독형 3

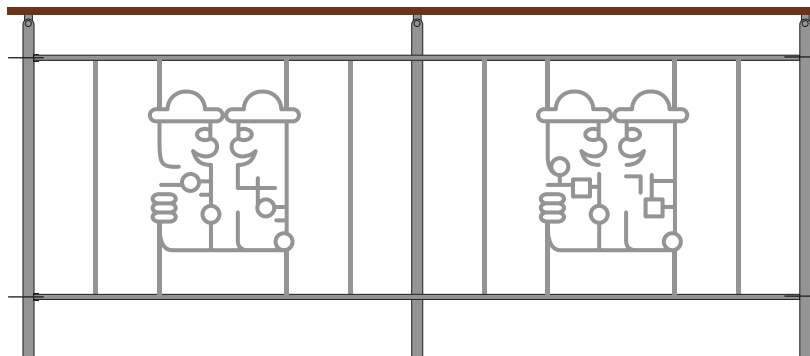
공모전 수상작을 기본으로 제주어와 돌하르방을 결합해 연결된 라인으로 표현하였다.



◎ 색상활용

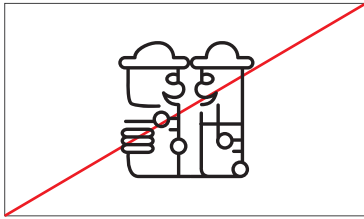


◎ 활용예시

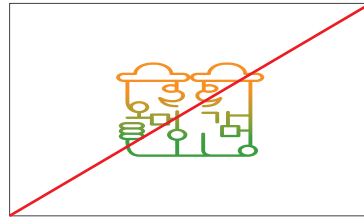


© 사용금지규정

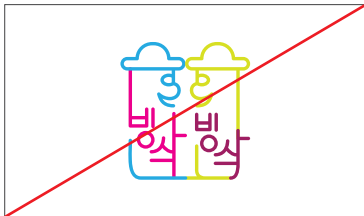
임의로 형태를 왜곡한 경우



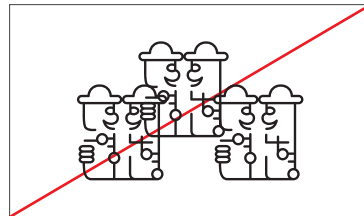
비례를 임의로 변경한 경우



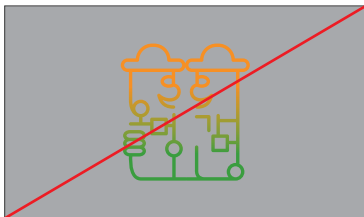
임의로 색상을 변경한 경우



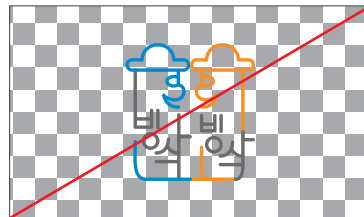
패턴을 중첩하여 사용한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



12) 보조문양 단독형 4

공모전 수상작을 기본으로 제주어 ‘돌코롬허다’의 의미와 어울리는 제주의 대표적인 특산물 한라봉 형태에 적용해 표현하였다.



◎ 색상활용

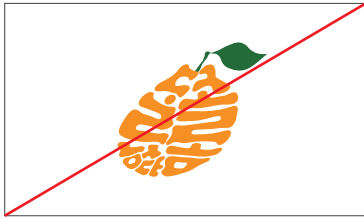


◎ 활용예시

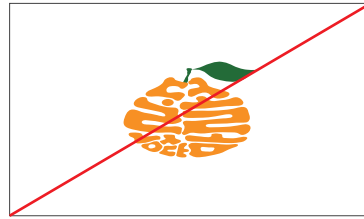


© 사용금지규정

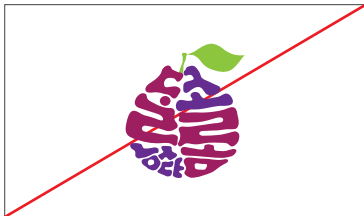
임의로 기울여서 사용한 경우



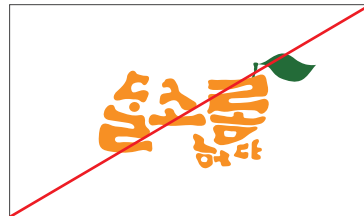
비례를 임의로 변경한 경우



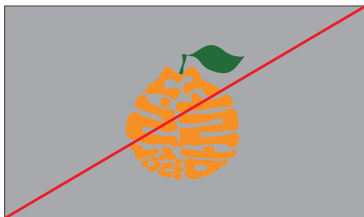
임의로 색상을 변경한 경우



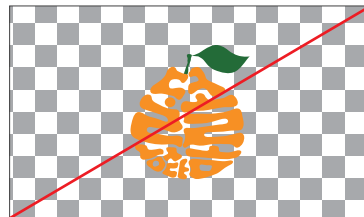
요소를 임의로 분해한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우

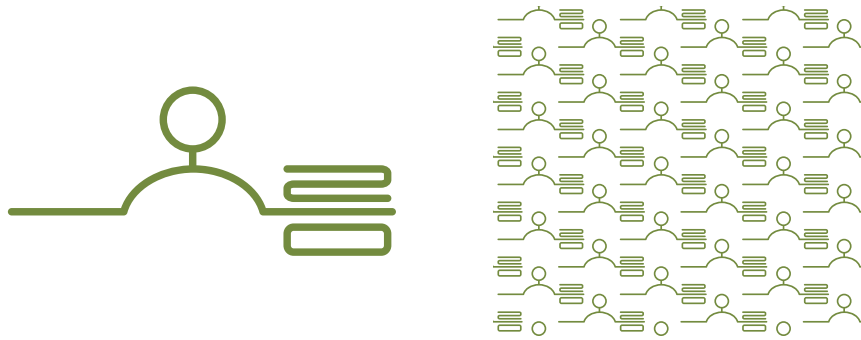


복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



13) 보조문양 단독형 5

공모전 수상작을 기본으로 제주어 '오름'을 형태의 부드러운 능선을 따라 시각화하고 패턴화하였다.



◎ 색상활용

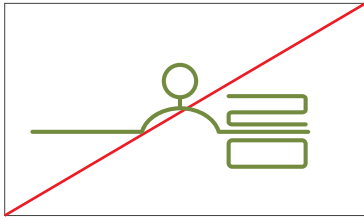


◎ 활용예시

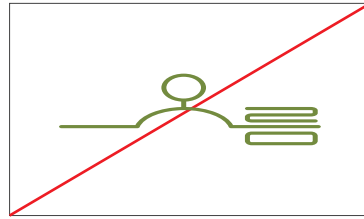


◎ 사용금지규정

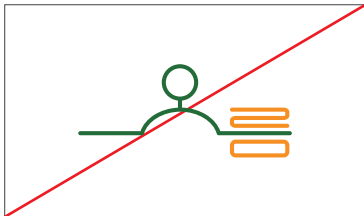
임의로 형태를 왜곡한 경우



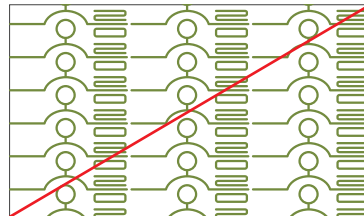
비례를 임의로 변경한 경우



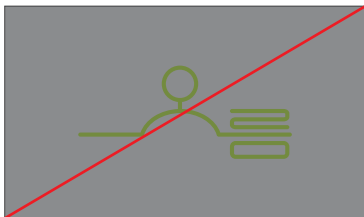
임의로 색상을 변경한 경우



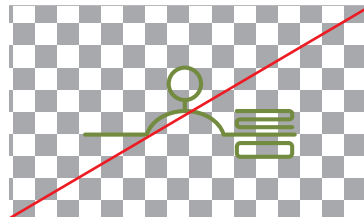
불규칙한 배열을 적용한 경우



낮은 명도대비로 선명도가 떨어지는 경우



복잡한 그래픽 요소위에 사용한 경우



6-2. 응용시스템 디자인(환경디자인)

1) 제주어 문양 환경디자인 활용방안

◎ 활용목적

- 기존 시정 홍보 요소와 영역을 구분하여 사용한다.
- 제주어 문양 적용을 통한 도시브랜드 가치 상승을 위해 공공시설에 통합적이고 정체성 있는 이미지를 부여할 수 있다.
- 제주어 문양이 일관성 있게 적용되도록 확인절차를 걸쳐 공공공간과 공공시설에 적용한다.

◎ 활용방법

- 활용 매뉴얼을 숙지 후 공공시설과 공간의 성격과 활용에 따라 다양한 디자인 적용이 가능하다.
- 문양디자인 적용시 완성도 높고 안전한 공공공간과 시설을 위해 설계 가능한 범위 유지가 필수적이다.
- 각 기관의 공공디자인 관련 전문위원회의 자문 및 의견을 수렴하여 사용한다.
- 매뉴얼은 데이터화하여 관련기관에 배포하며 온라인자료를 병행하여 배포한다.
- 우수개발 사례 지정 및 제주어 거리 조성 등 관리를 통해 추가 홍보 역할을 수행한다.

◎ 활용범위

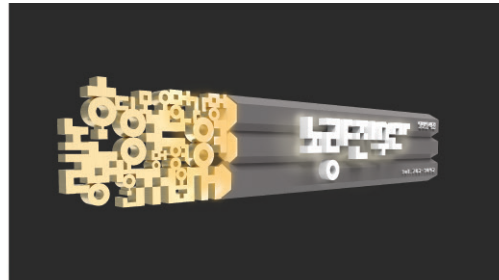
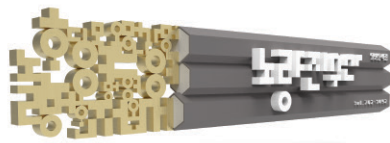
- 공공시설 : 게이트/환경 조형물/가로등/보행등/열주/펜스/벤치/슈퍼그래픽/안내사인/
자전거 보관대/전기차 충전기/공항 이미지 사인/버스쉼터/맨홀 뚜껑/화장실 안내사인
- 기타 : 간판

2) 제주어 문양 환경디자인 활용예시

◎ 간판

- 주변 경관과 대상 시설물의 사업성을 고려하여 제주어 문양을 적용할 수 있으며 대상에 적용된 문양이 시각적으로 방해가 되지 않도록 한다.
- 간판의 서체는 원색이 아닌 제주색을 사용하며 자연스러운 질감의 재질과 배면조명, 제주어 문양을 비롯해 여백과 폰트로 제주어(제주도)의 아이덴티티를 살리도록 한다.

· 가로형 간판 A



Material

Main Logo : LED채널문자

바탕면 : THK 1.2mm S'Steel 절곡가공 후 지정컬러 도장

Logo : 금속 레이저가공 후 지정컬러 발색

· 가로형 간판 B



Material

Main Logo : THK 1.2mm S'Steel 레이저 가공 후 지정컬러 발색 + 간접조명

바탕면 : WOOD 바탕 + 제주어 문양 레이저 가공

· 가로형 간판 C



Material

Main Logo : THK 1.2mm S'Steel 레이저 가공 후 지정컬러 발색 + 간접조명

바탕면 : THK 1.2mm S'Steel 채널 레이저 절곡가공 후 지정컬러 도장 (내부 : LED조명 매입)

· 가로형 간판 D



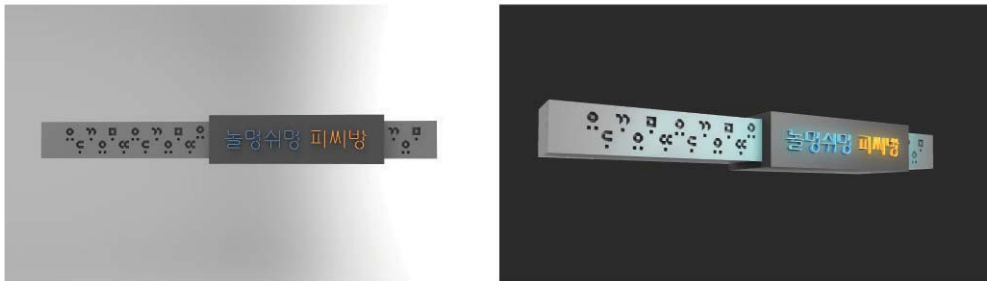
Material

Main Logo : LED채널문자

바탕면 : THK 1.2mm S'Steel 절곡가공 후 지정컬러 도장

바탕면 문양 : Wood 또는 금속 레이저 가공 후 접착제 마감

· 가로형 간판 E



Material

Main Logo : THK 1.2mm S'Steel 절곡가공 후 로고 레이저 커팅 (내부 : LED조명 매입)

바탕면 : THK 1.2mm S'Steel 채널 레이저 절곡가공 후 제주어문양 음각 잉킹

· 시뮬레이션(주간/야간)



◎ 게이트

- 게이트는 일반적으로 환영의 의미를 담게 하고 여러개를 설치하여 연속성을 주되, 하늘을 가리지 않게 한다. 조명과 배너 등의 부가 설치물을 같이 설치 할 수 있게 하며 제주어 문양을 패턴으로 활용하여 제주어(제주도)의 아이덴티티를 함께 살리도록 한다.
- 소재 : 환경적인 소재를 사용하며 원색을 사용하지 않는다.
- 시범지역 : 공항, 항만, 공공시설 진입로



◎ 환경조형물

- 주변 경관과 설치 장소의 상황을 고려하여 제작할 수 있으며 환경적으로 방해가 되지 않도록 한다.
- 반투명한 컬러 강화유리(제주어문양6개)를 겹쳐서 제작하며 계절과 날씨, 태양광의 위치에 따라 색감이 변화하는 디자인이다.
- 조형물은 제주의 다양한 문화와 자연을 상징한다.
- 시범지역 : 시민복지타운, 성산일출봉



◎ 가로등

- 가로등은 주변 경관과 설치 장소의 상황을 고려하여 제작할 수 있다.
- 천연 석재와 동일한 질감의 가로등주 보호커버에 제주어 문양을 넣어 재질의 차가운 느낌에 감성을 담는다.
- 제주어 문양을 양각처리한 부분은 가로등주에 불법 광고물을 붙일 수 없으며 감전사고가 일어나는 것을 방지하는 장점이 있다.
- 시범지역 : 공항, 항만, 공공시설 진입로



◎ 펜스

- 펜스는 해안도로나 어린이 보호구역의 안전을 책임지는 중요한 시설물로서 도시의 경관을 아름답게 만드는 중요한 요소이다.
- 해안도로의 아름다운 경관을 해치지 않도록 저명도, 저채도의 색채를 사용한 제주어문양으로 디자인하여 해안도로를 찾는 도민과 관광객에게 제주어를 홍보하는 효과를 갖도록 한다.
- 초등학교의 스쿨존에 설치하는 디자인은 초등학생들이 제주어문양을 읽어보고 그 뜻을 깨우쳐가는 교육적인 의미로도 담고 있다.
- 시범지역 : 해안도로, 초등학교 스쿨존 및 도로

· 펜스 A



· 펜스 B



◎ 벤치

- 제주의 벤치는 도민과 관광객이 가장 접촉이 많은 시설물중의 하나이다.
- 제주어를 홍보할 수 있는 좋은 수단으로 주변 경관과 사업성을 고려하여 제주어 문양을 적용할 수 있다.
- 다양한 재질로 제작할 수 있으며 대상에 적용된 문양이 시각적으로 방해가 되지 않도록 한다.
- 시범지역 : 버스쉼터, 공원, 광장, 공공건물, 해안도로

· 벤치A



· 벤치B



· 벤치C



◎ 보행등

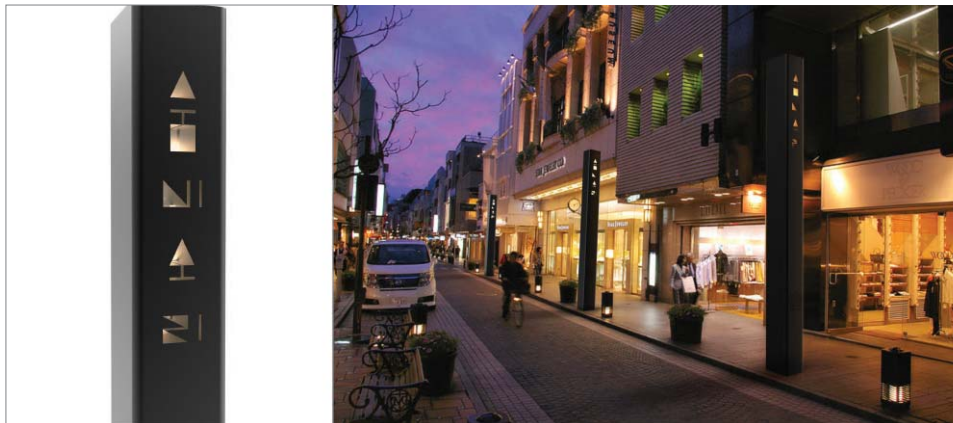
- 설치물 주변의 경관과 공공시설물 디자인을 고려하여 적합한 제주어 문양을 음각 또는 양각으로 적용하며 낮에는 제주어 문양 조형물로서 밤에는 보행자에게 조명을 밝혀주는 역할을 한다.
- LED등을 사용하여 친환경적이며 도시 경관을 해치지 않는 디자인으로 활용한다.



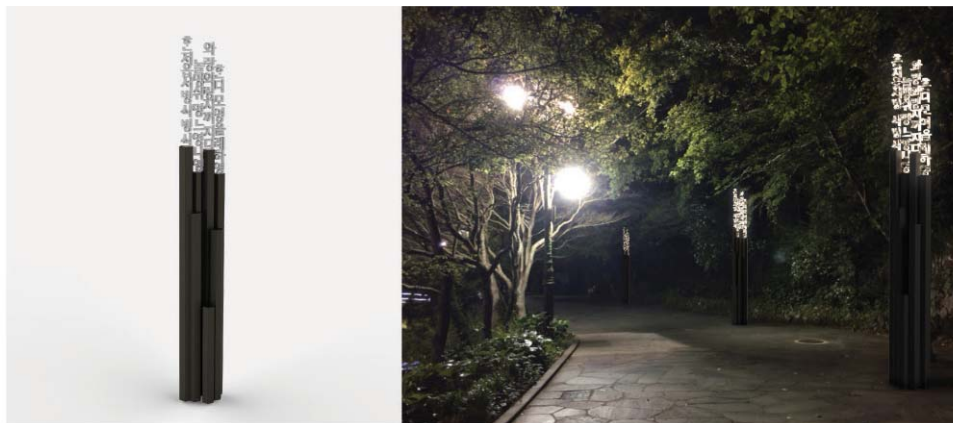
◎ 열주

- 열주는 공간이나 거리의 성격을 규정시켜주는 역할을 하는 것으로 설치물 주변의 경관과 공공시설물 디자인을 고려하여 적합한 제주어 문양을 음각 또는 양각으로 적용할 수 있다.
- 제주어(제주도)의 아이덴티티를 살릴 수 있도록 단순한 형태의 기둥에 제주어 문양을 적용해 도시 경관을 해치지 않도록 주의한다.
- 시범지역 : 제주테마거리

· 열주 A



· 열주 B



◎ 슈퍼그래픽

- 주변 경관과 대상 시설물의 재질과 컬러, 사업성을 고려하여 제주어 문양을 적용할 수 있으며 대상에 적용된 문양이 시각적으로 도시경관을 해치지 않도록 한다.
- 시범지역 : 제주시청 별관



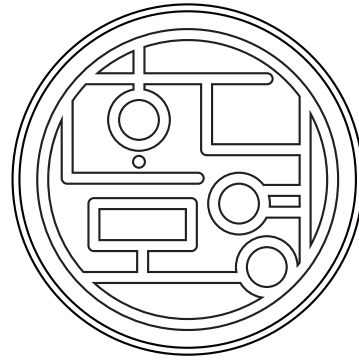
◎ 맨홀 뚜껑

- 설치 후 오랜 기간동안 보존되는 맨홀 뚜껑은 제주어 문양을 장기간 동안 홍보할 수 있는 아이템으로 주변 도로 경관과 대상 물의 사업성을 고려하여 제주어 문양을 적용할 수 있다.
- 문양의 외곽선을 활용하여 소재의 특성에 부합하는 논슬립형으로 제작해 사용한다.

· 맨홀 뚜껑 A



· 맨홀 뚜껑 B



◎ 화장실 안내사인

- 사인이 부착되는 면의 재질과 컬러를 고려하여 제주어 문양을 다양한게 적용할 수 있으며 대상에 적용된 문양이 시각적으로 방해가 되지 않도록 한다.



6-3. 응용시스템 디자인(제품 및 시각디자인)

1) 제주어 문양 제품 및 시각디자인 활용방안

◎ 활용목적

- 기존 시정 홍보요소와 영역을 구분하여 사용한다.
- 제주어 문양을 제품의 디자인 일부로 활용하며 상품성으로 높이고 제주어의 가치 상승을 유도한다.
- 지역홍보 활용시에는 다양하고 친근한 이미지로 제주어와 제주이미지 가치 상승을 유도한다.
- 지속적인 제품활용을 통해 자연스럽게 문양이미지를 상기시키고 일회성 홍보를 지양한다.

◎ 활용방법

- 활용 매뉴얼을 숙지 후 제품의 성격과 재질의 특성에 따라 다양한 디자인 적용이 가능하다.
- 시각디자인의 경우 공공기관 이용시 기본형 시스템을 사용을 기준으로 변형은 최대한 지양한다.
- 지역홍보 활용 시 사용목적과 방법에 따라 문양의 다양한 디자인 연출이 가능하다.
- 상품성 높은 문양디자인 활용 위해 완성도 높은 적용대상 제품을 선정하여 반영한다.
- 매뉴얼은 데이터화하여 관련기관에 배포하며 온라인자료를 병행하여 배포한다.

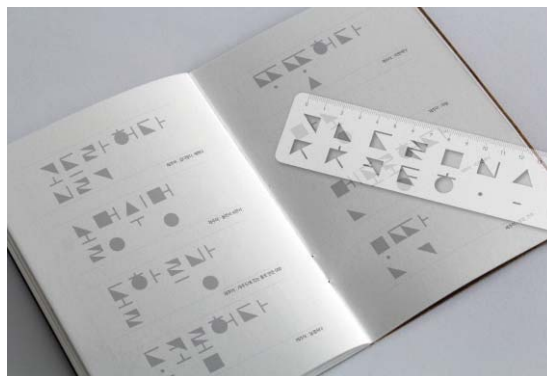
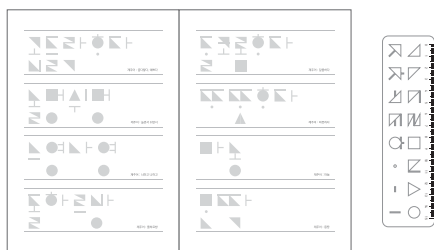
◎ 활용범위

- 문구 및 사무용품 : 놀이북 KIT/연필&볼펜/마스킹 테이프/포장지/쇼핑백
- 디지털용품 : 핸드폰 케이스
- 생활용품 : 카드/종이컵/머그컵/쿠션/부채/우산
- 패션용품 : 유니폼/티셔츠/모자/에코백/손수건
- 서식류 : 명함/대봉투/소봉투/레터헤드/메모지/상패
- 디지털미디어 : 어플리케이션/웹페이지

2) 제주어 문양 제품 및 시각디자인 활용예시

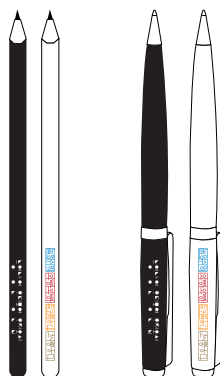
◎ 놀이북 KIT

- 제주어를 보존해야 할 세대들에게 효율적으로 홍보할 수 있는 수단이 되는 매체로 투명 자를 이용해 놀이북의 모든 제주어를 표현할 수 있다.
- 제작시 개별적인 취향이나 기호에 맞춰 독자적으로 제작하는 일은 이미지 관리에 문제가 발생하므로 주의해야 한다.
- 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



◎ 볼펜 & 연필

- 필기구의 특성상 쉽게 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 종이컵

- 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 머그컵

- 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 유니폼

- 유니폼은 예시된 것 이외에도 상황과 목적에 따라 다양한 디자인의 활용이 가능하다.
- 제주어 문양의 적용을 위하여 소재선택에 주의해야 하며 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



◎ 티셔츠

- 티셔츠는 예시된 것 이외에도 상황과 목적에 따라 다양한 디자인의 활용이 가능하다.
- 제주어 문양의 적용을 위하여 소재선택에 주의해야 하며 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



◎ 모자

- 모자는 예시된 것 이외에도 상황과 목적에 따라 다양한 디자인의 활용이 가능하다.
- 제주어 문양의 적용을 위하여 소재선택에 주의해야 하며 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



◎ 에코백

- 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 손수건

- 손수건은 예시된 것 이외에도 축제, 행사 등 상황과 목적에 따라 다양한 디자인의 활용이 가능하다.
- 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



◎ 쿠션

- 쿠션은 예시된 것 이외에도 상황과 목적에 따라 다양한 디자인의 활용이 가능하다.
- 제주어 문양의 적용을 위하여 소재선택에 주의해야 하며 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.



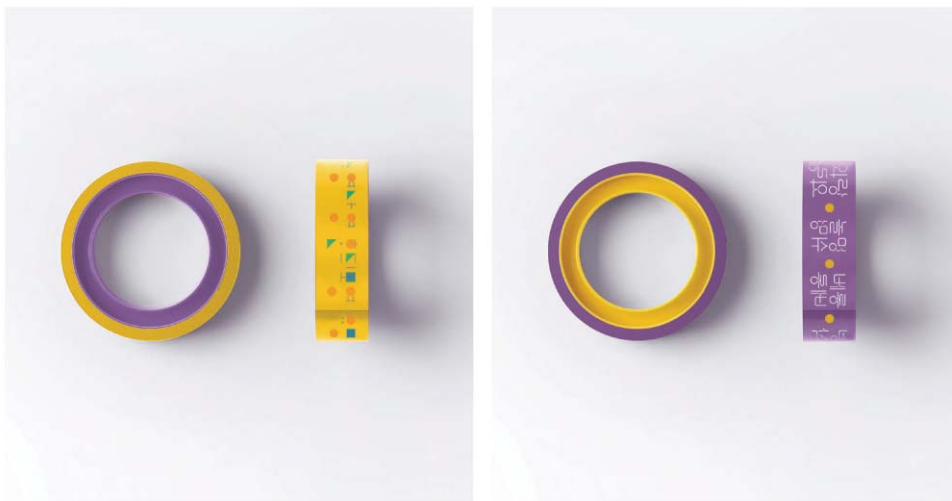
◎ 핸드폰 케이스

- 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 마스킹 테이프

- 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 부채

- 축제나 행사시 다양하게 제주어 문양을 활용할 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



◎ 우산

- 고급형과 일반형으로 제작가능한 우산은 제주어 문양을 노출시킬 수 있는 대중적인 아이템으로 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 한다.
- 변경이 필요한 경우, 과도한 컬러 사용을 지양하며 제주어 문양디자인 관리부서와의 협의를 통해 진행해야 한다.



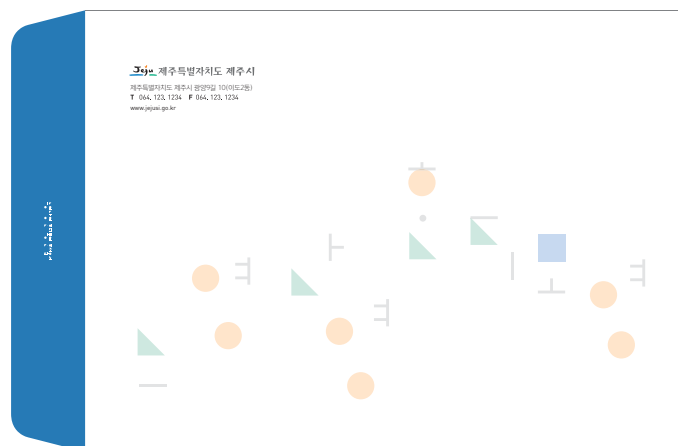
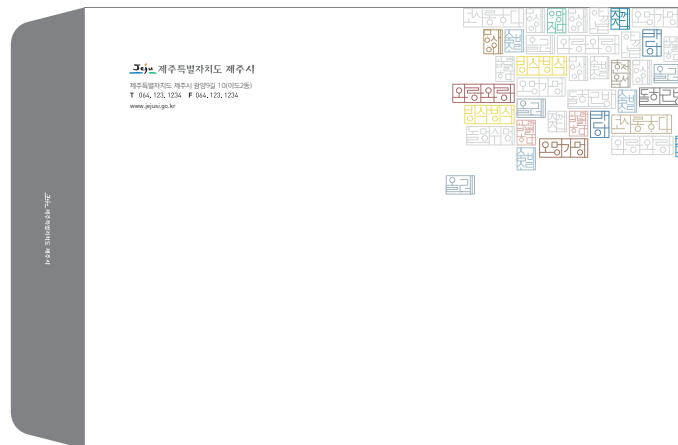
◎ 명함

- 명함은 제주어 문양을 부각시킬 수 있는 중요한 커뮤니케이션 매체이다.
- 적용 기관의 신뢰와 권위를 고려해 문양이미지를 적용해야 하며 문양 디자인의 중첩 등 과도한 혼용을 지양한다.
- 구성 및 크기는 사용 기관의 매뉴얼에 준한다.



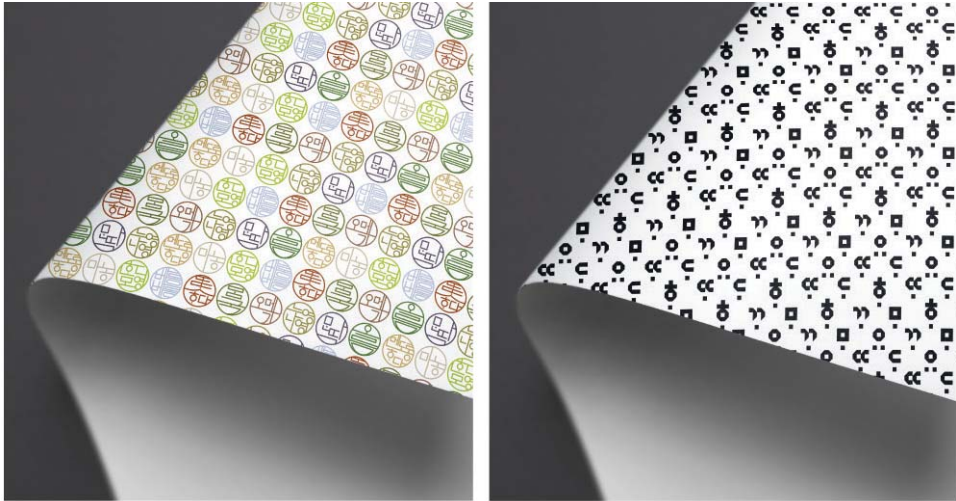
◎ 대·소봉투

- 제작시 개별적 취향이나 기호로 인한 산발적인 변경은 전체적인 이미지 전달에 손실을 가져올 수 있으므로 절대 삼가해야 한다.
- 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 하며 구성 및 크기는 사용 기관의 매뉴얼에 준한다.



◎ 포장지

- 제작시 개별적 취향이나 기호로 인한 산발적인 변경은 전체적인 이미지 전달에 손실을 가져올 수 있으므로 절대 삼가해야 한다.
- 제작물 원고의 사용은 CD에 수록된 데이터나 매뉴얼 자료에 의해 진행되어야 하며 구성 및 크기는 사용 기관의 매뉴얼에 준한다.



◎ 쇼핑백

- 적용 기관의 신뢰와 권위를 고려해 문양이미지를 적용해야 하며 문양디자인의 중첩 등 과도한 혼용을 지양하며 구성 및 크기는 사용 기관의 매뉴얼에 준한다.



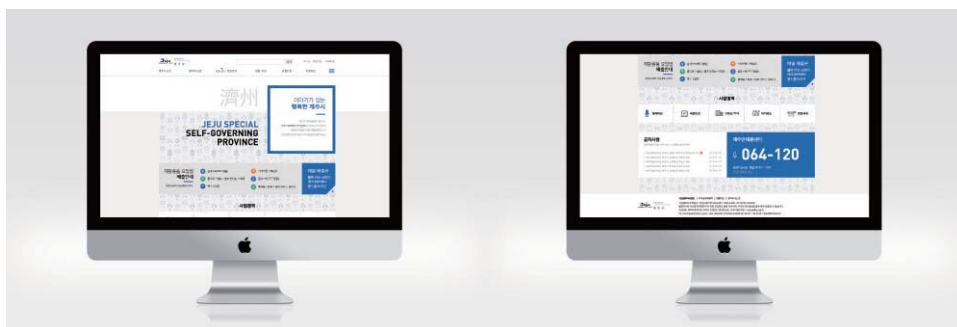
◎ 어플리케이션

- 적용되는 디바이스의 표현방식 등 특성을 고려하여 적용한다.
- 어플리케이션의 인터페이스(GUI)에 활용 노출 빈도와 활용성을 고려하여 활용한다.
- 제주어문양 적용시 온·오프라인 통합적 이미지를 구현해야 한다.



◎ 웹페이지

- 웹페이지의 배경 연출을 주로 사용한다.
- 제주시를 대표하는 사이트는 페이지 별로 메인문양 및 보조문양이 변경될 수 있도록하여 제주어의 다양한 이미지를 전달한다.



제7장. 제주어 문양디자인 확장 방안

7-1. 확장 방안 I

7-2. 확장 방안 II

7-3. 확장 방안 III

7-1. 확장 방안 I

1) 온라인 콘텐츠 개발(안)

세계이동통신사업자협회(GSMA)보고서에 따르면 2016년 말 세계 스마트폰 보급률이 50%를 넘어섰고 국내 스마트폰 보급률은 85%로 세계 최고 수준이다. 제주어 문양을 널리 알리고 문양의 활용도를 높이기 위해서는 누구나 쉽게 사용할 수 있어야 한다는 점이 가장 중요하다. 트렌드에 맞는 온라인 콘텐츠 개발로 SNS에 능숙한 젊은 세대를 대상으로 제주와 제주어를 홍보할 수 있다.

[그림 7-1] 온라인콘텐츠 (이모티콘)



2) 교육용 콘텐츠 개발(안)

현재 진행중인 제주어 교육과 더불어 제주어 문양을 적용한 교육용 콘텐츠를 기획 및 개발하여 자라나는 아이들에게 제주의 소중한 문화 유산인 제주어를 놀이와 함께 익힐 수 있도록 하며 오감을 자극할 수 있는 색상과 모형으로 창의력 향상에도 기여할 수 있다. (개발된 어플리케이션 항목 중 제주어 놀이북 KIT 참조)



[그림 7-2] 교육용 콘텐츠 개발

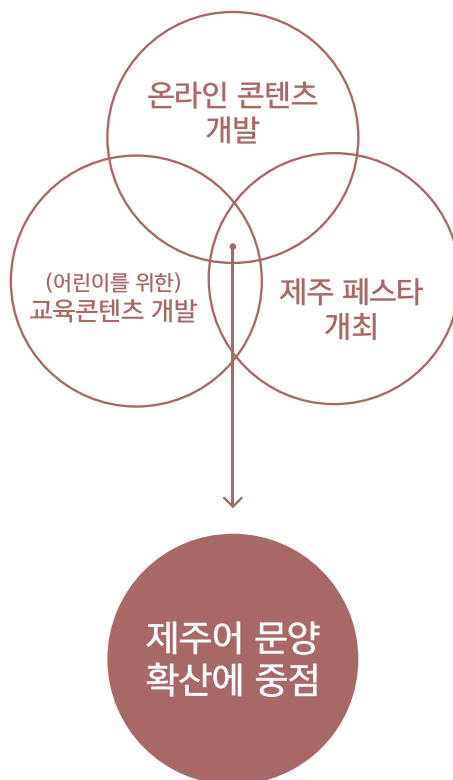
3) 제주 페스타 (Jeju Festa) 개최(안)

제주어의 모든 것을 한자리에서 보고 느끼고 즐길 수 있는 제주 페스타를 개최하여 사라져가는 제주어를 보전하기 위해 다양한 분야와 접목하여 사람들의 관심을 갖도록 하는 것이 중요하다.

제주어 문양을 적용한 어플리케이션 전시 및 홍보, 제주어 동요, 민요, 대중음악 공연 등 여러 세대를 아우를 수 있는 축제를 기획 및 개최하여 제주어 문양의 다양성을 보여줄 수 있는 계기가 될 것이다.



[그림 7-3] 제주 페스타 개최



[그림 7-4] 확장방안

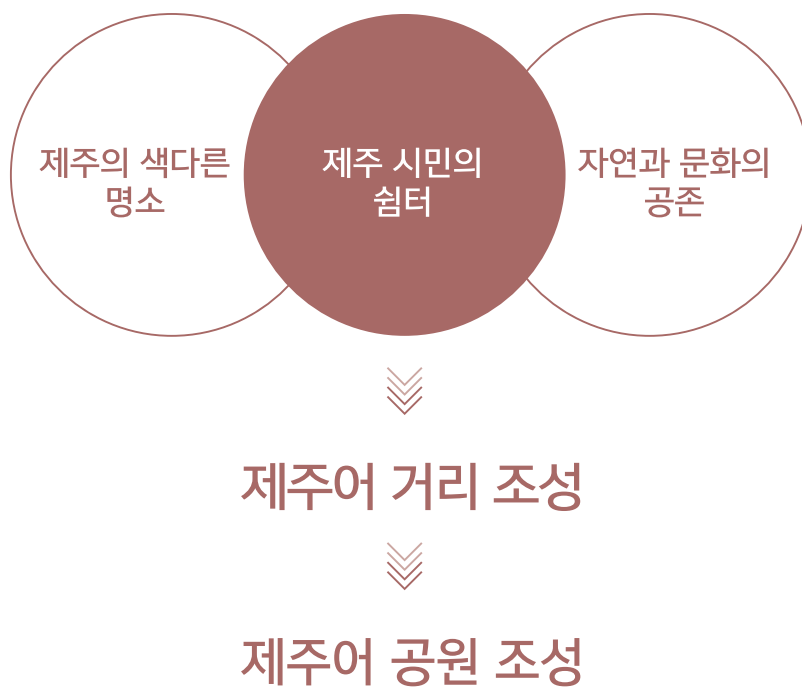
7-2. 확장 방안 Ⅱ

제주어 문양이 시민들의 일상에 녹아들 수 있도록 하는 점에 중점을 두고자 2018년 확장 방안은 제주어 문양 확산에 중점을 두었다면 추가 확장 방안에는 시민과 관광객이 편하게 찾는 곳에 제주어 문양이 적용된 공공 환경 디자인을 적용하는 것이다.

제주는 세계적인 관광지로서 2017년 한해 1400만 명 가까운 관광객이 제주를 방문하였으며 매년 급증하는 관광객으로 인하여 정작 도민들의 여가 공간이 부족하다. 세계적인 관광지라는 명성에 걸맞은 인프라 구축 및 서비스 질적 향상도 중요하지만 정작 제주를 온전히 느낄 수 있는 공간 조성은 부족한 바, 관련 공간이 필요하다.

제주시는 2017년 12월 초, 시민문화광장 조성 구상안을 발표, 시민의 다양한 문화 욕구가 증가하고 문화적 사회적 행사에 따른 수요 폭증으로 인해 시민광장 조성 필요성을 강조한 만큼 계획대로 시민들을 위한 공간이 조성된다면 제주어 문양이 적용된 환경 디자인 요소들이 다양하게 적용될 수 있는 제주어 공원 섹션을 제안하고자 한다.

제주어 공원 조성 전 지속적인 제주어 사용과 문양 활용을 위한 선사업으로 제주어 거리 조성, 제주어 문양이 시민 문화 공간에 곳곳에 적용된다면 제주어는 사라져가는 언어가 아닌 삶 속에 살아있는 언어로 거듭날 수 있을 것이다.



[그림 7-5] 확장방안 - 제주어공원조성

7-3. 확장 방안 Ⅲ

Ⅰ 문양으로 꾸미면 좋을 제주어 추가 개발

제주어 30선을 적용한 제주어 문양개발 사업이 일회성으로 끝나지 않기 위해서는 관계 기관의 지속적인 지원과 시민들의 관심이 매우 중요하다. 울산 사례에서 알 수 있듯이 2015년 울산문양개발 사업이 완료되고 나서 문양을 사용하는 시민들이 많지 않고, 관계 기관의 재정적 지원 부재로 인하여 사업 활성화에 어려움을 겪고 있다는 관계자의 이야기를 새길 필요가 있다.

앞서 언급했듯이 제주어는 중세국어의 원형을 간직하고 있는 지역어이자, 제주인의 삶과 정신이 베어 있는 문화의 정수이기도 하다. 새롭게 시도되는사업이라는 점을 감안하여 이번 사업에는 문양으로 개발하면 좋을 제주어 30선만을 선정하였으나 선정된 제주어 30선만으로는 제주어를 디자인으로 풀어내기에는 부족한 점이 있다.

제주어 문양이 시간이 흘러도 지속적으로 제주의 문화 유산으로 자리 잡기 위해서는 끊임없는 관심과 제주어 문양이 적용된 콘텐츠 생산, 그리고 관련 연구와 개발이 필요하다. 제주 곳곳 어디서나 제주어 문양을 접할 수 있고, 더 나아가 세계 도심 곳곳에서 제주어 문양 개발 사업을 벤치마킹할 수 있도록 도내 각계 각층의 노력과 연구, 지원이 필요하다.

제주어 문양디자인 개발을 확대하여 기존에 개발된 제주어 문양과 함께 시민들 누구나 일상에서 사용할 수 있고 널리 활용될 수 있도록 한다.



[그림 7-6] 제주어 문양 추가 개발

그림 목차

Pattern Design of jeju Dialect

제1장. 사업 개요

- [그림1-1] 제주어 문양 디자인 개발 자원
- [그림1-2] 문양 디자인 개발 프로세스
- [그림1-3] 문양 디자인 개발 기대효과

제2장. 제주어 문양디자인 기초 조사

- [그림2-1] 유네스코 화면
- [그림2-2] 유네스코 화면
- [그림2-3] 제주대국어문화원 제주어말하기 대회 장면(2014)
- [그림2-4] (사)제주어연구소 법인화 기념 특강
- [그림2-5] 제주방언연구회 학술모임 장면
- [그림2-6] 현장에서 배우는 제주어학교
- [그림2-7] 보배 같은 제주어를 품고 있는 제주 초가
- [그림2-8] 훈민정음 해례본 부분
- [그림2-9] 제주어가 적용된 간판
- [그림2-10] 제주어연구소 개소 장면
- [그림2-11] 제주어 문양 개발 사업 홍보 모습(모관축제)
- [그림2-12] 제주어 문양 개발을 위한 제주어 선호도 조사 장면
- [그림2-13] 제주어 구술채록 장면
- [그림2-14] 제주어 콘텐츠 아카이브 업무 협약식 장면
- [그림2-15] 제주어연구소 구술강독회 모습

제3장. 제주어 선정

- [그림3-1] 제주어 선정 프로세스
- [그림3-2] 제주어 선호도 조사
- [그림3-3] 연령대별 참여율
- [그림3-4] 지역별 참여율
- [그림3-5] 제11회 한국국악협회 제주도지회 정기공연
- [그림3-6] 제주어 30선 엽서

그림목차

Pattern Design of jeju Dialect

제4장. 문양디자인 개발 방향 및 전략

- [그림4-1] 문양디자인 개발 방향
- [그림4-2] 찾아가는 공모전(제주시청)
- [그림4-3] 찾아가는 공모전(제주국제공항)
- [그림4-4] 찾아가는 공모전 (민속오일시장)
- [그림4-5] 찾아가는 공모전(제56회 탐라문화제)
- [그림4-6] 찾아가는 공모전(추자도)
- [그림4-7] 찾아가는 공모전(제주국제대부속유치원)
- [그림4-8] 찾아가는 공모전(한동리, 가시리)
- [그림4-9] 제주어 문양개발사업 티
- [그림4-10] 사업 및 공모전 홍보
- [그림4-11] 공모전 응모 결과(성별)
- [그림4-12] 찾아가는 공모전 연령대별 응모결과
- [그림4-13] 공모전 응모 결과(지역별)
- [그림4-14] 찾아가는 공모전 어휘결과 분석
- [그림4-15] 온라인 공모전 어휘결과 분석
- [그림4-16] 공모전 수상작(최우수, 훈저 읍서)
- [그림4-17] 공모전 수상작(우수, 느영나영)
- [그림4-18] 공모전 수상작(우수, 바당)
- [그림4-19] 공모전 수상작(우수, 돌하르방)
- [그림4-20] 공모전 수상작(장려, 몽생이)
- [그림4-21] 공모전 수상작(장려, 돌하르방)
- [그림4-22] 공모전 수상작(장려, ㅁ망지다)
- [그림4-23] 공모전 수상작(장려, 돌코롬하다)
- [그림4-24] 공모전 수상작(장려, 숨비소리)
- [그림4-25] 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 시상식
- [그림4-26] 제주어 문양디자인 아이디어 공모전 응모작
- [그림4-27] 문양디자인 개발 전략
- [그림4-28] 문양디자인 제주 색채
- [그림4-29] 문양 적용 방식

그림목차

Pattern Design of jeju Dialect

제5장. 제주어 문양디자인 개발 프로세스

- [그림5-1] 제주어 문양디자인 개발 프로세스
- [그림5-2] 제주어 문양디자인 시민의견수렴
- [그림5-3] 시리즈형 의견 수렴 결과
- [그림5-4] 패턴·단독형 의견 수렴 결과
- [그림5-5] 전시회 홍보 포스터
- [그림5-6] 전시회 홍보 리프렛
- [그림5-7] 디자인 전시회 관람 모습

제7장. 제주어 문양디자인 연차별 확장 방안

- [그림7-1] 온라인 콘텐츠(이모티콘)
- [그림7-2] 교육용 콘텐츠 개발
- [그림7-3] 제주 페스타 개최
- [그림7-4] 확장방안
- [그림7-5] 확장방안-제주어공원조성
- [그림7-6] 제주어 문양 추가 개발

[사진제공 : 제주관광공사]

표목차

Pattern Design of jeju Dialect

제3장. 제주어 선정

- [표3-1] 제주어 선정 기준
- [표3-2] 응답자의 인구 통계적 특성
- [표3-3] 선호도 분석
- [표3-4] 성별 제주어 선호도
- [표3-5] 연령대별 제주어 선호도
- [표3-6] 출신지별 제주어 선호도
- [표3-7] 서술식 문항 분석
- [표3-8] 최종 분석 결과
- [표3-9] 제주어 선정 어휘 27선

제5장. 제주어 문양디자인 개발 프로세스

- [표5-1] 시리즈형 기본 디자인(안)
- [표5-2] 패턴·단독형 기본 디자인(안)

문양으로 개발하여 활용하면 좋을 ‘제주어 선정’을 위한 선호도 조사

이 설문은 ‘문양으로 개발하면 좋을 제주어 선정’을 위하여 여러 사람들의 의견을 듣기 위하여 작성되었습니다.

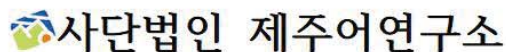
사단법인 제주어연구소는 제주특별자치도 제주시의 의뢰로 (주)민디자인플래닛과 함께 ‘제주어 문양 개발 사업’을 전개하고 있습니다.

‘제주어 문양 개발’은 제주특별자치도 제주시가 공공디자인에 적극적으로 활용하기 위하여 펼치는 사업으로, 저희 연구소와 (주)민디자인은 여러 사람들의 뜻을 모아 ‘제주어 문양’을 만들려고 합니다. 이 사업이 원활하게 이루어질 수 있도록 ‘제주어 선정’을 위한 다음 설문에 성심껏 응하여 주시면 고맙겠습니다.

설문지에 수록된 100개의 제주어는 1차로 제주어 전문가와 도민 등이 추천해 준 제주어 가운데서 가려 뽑은 것입니다. 저희 연구소는 앞으로도 사라져가는 제주어 보전과 수집, 연구를 위하여 열성을 다하여 노력하겠습니다. 응답해 주신 자료는 ‘제주어 문양 개발’에 귀히 활용하겠습니다. 고맙습니다.

2017년 9월 일

사단법인 제주어연구소 이사장 강영봉 드림



Corporation aggregate The Jeju Dialect Institute

제주어, 함께 지켜야 할 소중한 우리말입니다

누리집: <http://www.jeju999.kr>, 전자우편 jeju999@hanmail.net

대표 전화 064-722-2203

*다음의 제주어를 문장으로 개발하여 사용하면 좋겠지 그 선호 정도를 ①~⑤ 중에 골라
√를 해 주십시오. (예: ①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
① √ ② ③ ④ ⑤)

구분	제주어	①아주 좋다	②좋다	③보통이다	④나쁘다	⑤아주 나쁘다
(1)	훈저 읍서	①	②	③	④	⑤
		표준어: 어서 오세요.				
(2)	옴데강	①	②	③	④	⑤
		표준어: 오셨습니까?				
(3)	감수강	①	②	③	④	⑤
		표준어: 가십니까?				
(4)	속앗수다	①	②	③	④	⑤
		표준어: 수고하셨습니다.				
(5)	무사마썸	①	②	③	④	⑤
		표준어: 왜요?				
(6)	어명/아방	①	②	③	④	⑤
		표준어: 어머니/아버지				
(7)	할망/하르방	①	②	③	④	⑤
		표준어: 할머니/할아버지				
(8)	가시어명/ 가시아방	①	②	③	④	⑤
		표준어: 장모/장인				
(9)	삼촌	①	②	③	④	⑤
		표준어: 삼촌				
(10)	켄당	①	②	③	④	⑤
		표준어: 권당(捲堂), 친척				
(11)	비바리	①	②	③	④	⑤
		표준어: 처녀, 전복 따는 여자				
(12)	죤녀	①	②	③	④	⑤
		표준어: 해녀				

구분	제주어	①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
(13)	가름	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 마을 안에서 구역을 이루어 사는 동네
(14)	올레	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 집에서 거리로 이어진 아주 좁은 길
(15)	정낭	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 집과 연결되어 있는 길목에 대문 대신 가로로 걸치는 기다란 나무
(16)	물광	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 물을 길어 나르는 동이를 올려놓는 대(臺)
(17)	살레	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 찬장
(18)	허벅	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 동이. 물 파위를 길어 나를 때 사용하는 질그릇
(19)	우영	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 텃밭, 터알
(20)	돌하르방	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 돌하르방. 돌로 만든 할아버지
(21)	영등할망	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 영등신. 음력 2월 1일에 입도하여 2월 15일 나갈 때 해 산물 씨를 뿌려주는 내방신
(22)	설문대할망	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 제주를 창조한 것으로 알려진 설화 속의 여신
(23)	자청비	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 농경을 관장하는 신으로 알려진 설화 속의 여신
(24)	할망당	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 제주도 신당 이름의 하나
(25)	곶을락	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 말하기

구분	제주어	①아주 좋다	②좋다	③보통이다	④나쁘다	⑤아주 나쁘다
(26)	곱을락	①	②	③	④	⑤
		표준어: 솜바꼭질				
(27)	돌을락	①	②	③	④	⑤
		표준어: 달리기				
(28)	물탈락	①	②	③	④	⑤
		표준어: 말타기				
(29)	배털락	①	②	③	④	⑤
		표준어: 줄넘기				
(30)	예숙제낄락	①	②	③	④	⑤
		표준어: 수수께끼				
(31)	갈중의적삼 (갈옷)	①	②	③	④	⑤
		표준어: 갈옷				
(32)	애기구덕	①	②	③	④	⑤
		표준어: 요람				
(33)	까마귀 까악 생인 조 짹	①	②	③	④	⑤
		표준어: 까마귀는 까악 새는 '조 짹'(동요)				
(34)	꼼짝꼼짝 고사리 꼼짝	①	②	③	④	⑤
		표준어: 꼼짝 꼼짝 고사리 꼼짝(동요)				
(35)	느영나영	①	②	③	④	⑤
		표준어: 너랑나랑(민요)				
(36)	오돌또기	①	②	③	④	⑤
		표준어: 오돌또기(민요)				
(37)	이에도사나	①	②	③	④	⑤
		표준어: 이에도사나(민요), 배 물질할 때 노 저으며 부르는 노래				
(38)	서우젯소리	①	②	③	④	⑤
		표준어: 갯을 할 때 신을 놀리며 부르는 무가의 하나				

구분	제주어	①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
(39)	게들레기도 집은 샣나	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 소라게도 집은 있다.(속담)
(40)	곶은 낭이 가운디 산다	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 곶은 나무가 가운데 선다.(속담)
(41)	먹돌도 돌랍시민 굴기 난다	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 단단한 돌도 뚫고 있으면 구멍이 난다.(속담)
(42)	사든광 짐 바린 골라사 현다	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 사든과 바리의 짐은 양쪽이 차이가 없어야 한다.(속담)
(43)	짐 진 사람이 팡을 쫓나	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 짐을 진 사람이 짐을 부려 놀을 대를 찾는다.(속담)
(44)	곤밥	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 흰밥
(45)	몬국	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 모자반을 넣어서 끓인 국
(46)	즈베기	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 수제비
(47)	개역	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 미숫가루
(48)	빙떡	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 빙떡. 메밀가루를 얇게 지져낸 후 그 안에 무채를 넣어서 말아 만든 음식
(49)	췌다리	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 밥에 누룩을 섞어 발효시킨 음료
(50)	오메기	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 차좁쌀로 익반죽하여 찌거나 삶아낸 떡. '오메기술'의 재 료인 술떡으로 쓰이기도 함
(51)	늬뻤	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 무

구분	제주어	①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
(52)	마농	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 마늘
(53)	지슬	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 감자
(54)	둘코롬허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 달콤하다
(55)	듬삭허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 고기 파위가 기름지고 푸짐한 맛이 있다.
(56)	베지근허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 고기나 생선 파위가 기름져서 맛있다.
(57)	코시롱허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 고소하다
(58)	뜨뜻허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 따뜻하다
(59)	멘도롱허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 매지근하다
(60)	산도룩허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 조금 차거나 시원하다.
(61)	건드럽다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 바람이 잘 통해서 시원하다.
(62)	지꺼지다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 기쁘다
(63)	코삿허다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 무슨 일이 마음에 맞아 흡족하다.
(64)	아깁다	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 귀엽다

구분	제주어	①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
(65)	으망지다	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 야무지고 똑똑하다.
(66)	곰들락허다	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 곰다랄다
(67)	할락산	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 한라산
(68)	오름	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 오름
(69)	꽃자왈	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 숲
(70)	바당	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 바다
(71)	바람	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 바람
(72)	숨비소리	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 해녀들의 참았던 숨을 물 밖으로 나와서 한꺼번에 내뿜는 소리
(73)	상고지	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 무지개
(74)	다물	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 밤에 한군데 여럿이 총총히 모여 반짝이는 별
(75)	꼭낭	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 팥나무
(76)	몽구실낭	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 먹구슬나무
(77)	도새기	① ② ③ ④ ⑤ 표준어: 돼지

구분	제주어	①아주 좋다	②좋다	③보통이다	④나쁘다	⑤아주 나쁘다
(78)	뽕생이	①	②	③	④	⑤
		표준어: 망아지				
(79)	구쟁기	①	②	③	④	⑤
		표준어: 소라				
(80)	물꾸력	①	②	③	④	⑤
		표준어: 문어				
(81)	어랭이	①	②	③	④	⑤
		표준어: 황놀래기. 어랭놀래기				
(82)	자리	①	②	③	④	⑤
		표준어: 자리돔				
(83)	훈디 모영	①	②	③	④	⑤
		표준어: 함께 모여				
(84)	오명가명	①	②	③	④	⑤
		표준어: 오며가며				
(85)	놀명쉬명	①	②	③	④	⑤
		표준어: 쉬면서 놀면서				
(86)	강 뵤 왕	①	②	③	④	⑤
		표준어: 가서 봐서 와서				
(87)	영영	①	②	③	④	⑤
		표준어: 이렇게 이렇게				
(88)	수눔음	①	②	③	④	⑤
		표준어: 품앗이				
(89)	와랑와랑	①	②	③	④	⑤
		표준어: 불이 타오르는 모습, 힘차게 달려가는 모습				
(90)	과랑과랑	①	②	③	④	⑤
		표준어: 햇볕이 짹짹 내리쬐는 모습				

구분	제주어	①아주 좋다 ②좋다 ③보통이다 ④나쁘다 ⑤아주 나쁘다
(91)	베롱베롱	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 불빛이 반짝거리는 모양
(92)	빙삭빙삭	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 방긋방긋, 웃는 모양
(93)	뽕그랭이	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 배가 부를 정도로 가득하게
(94)	오고쟁이	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 본디 그대로
(95)	옴보룩스보룩	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 자기에게 이롭게 하려고 기회를 자꾸 엿보는 모양
(96)	하영	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 많이
(97)	몬딱	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 몽땅
(98)	하간	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 이런저런
(99)	양	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 여보세요, -요.
(100)	계메	① ② ③ ④ ⑤
		표준어: 글썸
(101)	위에 나온 제주어 외에 추천하고 싶은 제주어가 있으면 자유롭게 써 주세요. 1) 2) 3) 4) 5)	

